

COMEDIA FAMOSA.

# EL RENEGADO ZANAGA.

DEL LICENCIADO BERNARDINO RODRIGUEZ.

HABLAN EN ELLA LAS PERSONAS SIGUIENTES.

|                  |                               |                              |
|------------------|-------------------------------|------------------------------|
| Zanaga, Rey.     | ☞ Zulema, Moro.               | ☞ Don Alonso de Avalos.      |
| Clorinda, dama.  | ☞ Mabomas, Moro.              | ☞ Don Fernando Gonzaga.      |
| Dionysio, viejo. | ☞ El Emperador Carlos Quinto. | ☞ Don Diego Maravilla.       |
| Uchali, Moro.    | ☞ Juanatin Doria.             | ☞ Leonardo, cautivo.         |
| Dragut, Moro.    | ☞ Andrea Doria.               | ☞ Don Bernardino de Mendocá. |
|                  |                               | ☞ Don Fernando de Toledo.    |

## JORNADA PRIMERA.

Salen Clorinda, y Dionysio, viejo cautivo.

**Clor.** E Ntra, y cierra el apolento,  
Dionysio, que quiero à solas  
decirte mi pensamiento.

**Dionys.** O mis desdichas son olas,  
ò mis esperanzas viento:

Yà ves mi opinion perdida  
volando por estas nubes,  
pues porque sin honra viva,  
del lugar donde la subes  
mi fortuna la derriba.

**Clor.** Quien te maltrata? **Dion.** Uchali;  
pero olvidè su maltrato,  
por el bueno que ay en ti,  
que como noble naci,  
no pude nacer ingrato.

**Clor.** Què te falta? **Dion.** En tu poder  
nada me puede faltar.

**Clor.** Si algo huvieres menester,  
mandame, amigo, avisar,  
mandarè proveer.

**Dion.** De mi fortuna cruel

mis aficciones allanas:

**Clor.** Por Dios, si hallo algo en èl;  
que estimo mas estas canas,  
que la Corona de Argèl.

No sè què amor natural  
me obliga à quererte bien.

**Dion.** Grande obligacion! **Clor.** Es tal;  
que quanto mis ojos ven,  
que no seas tu, quiero mal; *carra*  
y esta es aficion muy cara.

**Dion.** Mi edad lo abona, y tu honor;

**Clor.** Y quando en virtud se engasta  
el rubi ardiente de honor,  
ni se enturbia, ni se gasta.

**Dion.** Es tanta tu honestidad,  
que todo Argèl la encarece:

**Clor.** Digalo mi voluntad,  
que aunque tierna, no agradece  
amor, donde ay liviandad.

**Dion.** Por ser tu favorecido,  
un aficionado grave  
por valedor me ha escogido;

El Renegado Zanaga.

*Clor.* Quien? *Dion.* Zanaga. *Clor.* Yà no sabe esse loco aborrecido, que quanto mas me porfia, tanto me incita à crueldad?

*Dion.* A conquistarte me embia, como si tu voluntad pudiera entrar por la mia; y me promete mil muertes si no le alcanzo un favor.

*Clor.* Ha intentado de mil fuertes rendir un fuerte de amor, lleno de desdenes fuertes; aunque confesar te quiero, que esse ladron vandolero no pudo hallar amorosa astucia mas poderosa, que ponerte por tercero: que aunque aborrezco à Zanaga, mas que el infiel, à tu fee, como à ti te satisfaga, de mi corazon harè lo que quisieres que haga; y esto se entiende, no haciendo cosa contra mi opinion.

*Dion.* Mil dudas me vàs poniendo, pues es mia la aficion, que por mi estàs prometiendo; y aunque estoy amenazado, siempre te aconsejarè, que nunca le dè tu lado, que quien mal Christiano fue, tambien serà mal casado. El Reyno de Argèl hereda, y por la muerte del Rey, oy con la Corona queda; pero quien niega su Ley, dudo que guardarla pueda. Y quando Zanaga fuera hijo prenda mas amada, mas amada la tuviera por no verte mal casada: no quiero verte mi nuera.

*Clor.* Dame, estos brazos leales.

*Dion.* Ven, Clorinda, à ennoblecèllos, porque mi vezèz regales, que me parece que de ellos con prendas de hija sales.

*Dicen dentro, viva Zanaga.*

*Dion.* Què es esto, Clorinda? *Clor.* Creo

que el Renegado Zanaga, ya Rey hace algun passeio.

*Dion.* Dios el mismo mal le haga en que yo por èl me veo.

*Clor.* Què mal padeces por èl?

*Dion.* Es cuento largo, y estraño; mas à fee de hidalgo, y fiel, que me ha hecho harto daño, pues por èl vivo en Argèl.

*Clor.* Zanaga te cautivò?

*Dion.* Sali, àmiga, de Cerdeña, donde naci, y èl naciò, tras de una hija pequena, que à Hacèn Corsario vendiò, en cuya demanda anduve diez años sin descansar.

*Clor.* Y al fin dellos? *Dion.* Sol fin nube, prendiòme un Moro en la mar, mira què ventura tuve. A tu padre me vendiò, y porque bien me trataba, en comprandome muriò.

*Clor.* En mi te queda una esclava, mandame, y servirte he yo; y à esse tu enemigo, dile lo que padeces por èl.

*Dion.* Ya le hablè, y ofendile.

*Clor.* No te conoce? *Dion.* Es cruel, renegò, y aborrecile.

*Clor.* Eres su deudo? *Dion.* Serèlo si una deuda restituye, que tiene usurpada al Cielo: quien entra? *Clor.* Mi hermano huye.

*Dion.* Es tarde: amparame. *Clor.* Harèlo. Sale Uchali, Moro galàn, con baston.

*Uchali.* No tiene seguridad (zeloso, y fragil honor) esta real amistad, que para tanto favor no tengo yo calidad. Mil rezelos se me ofrecen de la lealtad de mi hermana, que aunque seguros parecen, amor tiene el que se allana, quando otros se enfobervecen. Por mi honra sufro, y callo, pero mucho se ocasiona todo un vulgo à mormurallo, quando se entra una Corona

*Del Licenciado Bernardino Rodriguez.*

por las puertas de un vassallo.  
Niño es amor ; mas què impide?  
que si un humilde deseo  
en un gran pecho reside,  
es la grandeza un deseo,  
que al amor niño se mide.

*Dion.* Parece que mi señor  
viene confuso : què es esto?

*Clor.* Què traes , hermano? *Uchal.* Temor.

*Clor.* Temor tu ? quien te le ha puesto?

*Uchal.* Quien pudo ; un Rey con amor:

Un Rey amante me dà  
entrezelos la muerte.

*Dion.* Pùes tan poderoso està?

*Uchal.* Si amor en un flaco es fuerte,  
en un fuerte què será?

quiere Zanaga comer en tu casa.

*Clor.* Pues què importa?

*Uchal.* Tal ofaste responder!

*Clor.* No sè mas que esto , soy corta.

*Uchal.* Eres muger , que es no ser.

Tu , como libre , haces leyes  
para atreverte con ellas,  
mas yo te harè rompellas,  
que no han de tener los Reyes  
ojos para vèr doncellas;  
y así , la que serlo quiere,  
huya la parcialidad,  
porque desearà , si viere  
que muere la honestidad  
de ojo , las veces que muere.

Què dira Argèl , desleal,  
deita libiandad que passa,  
pues como si fuera igual,  
tiene el Rey un pie en tu casa,  
y otro en el Trono Real?

Tu fama , y honra perfida  
siento , mi opinion manchada,  
nuestra nobleza ofendida,  
que la muger vistada  
muy cerca està de vencida.

*Clor.* Què fuera estás de mi intento!

por lo que debo à mi honor,  
te hago , Uchal , juramento,  
que tengo à su mucho amor  
igual aborrecimiento:  
que aunque reyne , aunque florczca,  
y aunque de si fatishecho,  
pretenda , y se desvanzca,

parece que el me ha hecho  
algo porque le aborrezca.  
No se què tiene esse hombre,  
que naturalmente huyo  
de que nadie me le nombre,  
que su nombre , por ser fuyo,  
basta para que me asombre.

*Dion.* Bien puedes tener , señor,  
satisfaccion de tu hermana.

*Uchal.* Ya viene tu pretenfor  
con la Corona Africana,  
digna de otro successor.

*Sale Zanaga con acompañamiento.*

*Zanaga.* Bolvedos todos ; à tu mesa  
oy quiero comer contigo.

*Clor.* Extraña llaneza es esta.

*Zanaga.* Tengo à Uchal por amigo.

*Clor.* Por ser mi hermano me pesa:  
el agua te darè yo.

*Zanaga.* Para abrafarme podias,  
que aunque Alà te levantò  
como nube , en cosas mias  
llueves fuego , y agua no.

*Sale Dionysio con taballa , y aguamanil.*

*Dion.* Por no aver à mano quien  
trayga el agua , la he traido:  
ya mis tristes ojos vèn  
el ingrato aborrecido,  
que algun tiempo quise bien.

*Uchal.* Muestra aguamanil , y fuente.

*Zanag.* Mi escandalo , y alboroto  
otra vez tengo presente,  
aunque aquel vestido roto  
me lo muestra diferente.

Què es esto , imaginacion?  
este milagro me enseña.

*Uchal.* Què té ha dado alteracion?

*Zanag.* Memorias son de Cerdeña.

*Dion.* Y olvido de tu traycion.

*Zanag.* En aquel semblante grave  
ay un mysterio escondido,  
que en el alma no me cabe.

*Uchal.* Lavare si eres servido.

*Zanag.* Tu mismo me lava:  
Por poder mirarle bien,  
quiero que manos esclavas  
el agua à manos me den.

*Dion.* Ya que las manos te lavas,  
lavate el alma tambien.

## El Renegado Zanaga.

*Zanag.* En todo parece à él,  
confusion es no pequeña.  
*Dion.* Limpia el alma, Rey infiel,  
que la lavaste en Cerdeña,  
y la manchaste en Argel:  
Y pues que yà participo  
de la infamia que me dás;  
y à servirte me anticipo,  
tu mi Alexandro seràs,  
y yo ferè tu Filipo.  
Doyte el agua por mi mano;  
aunque el respeto me pierdas,  
Antechristo Juliano,  
à vèr si en ella te acuerdas  
del que te hizo Christiano.  
Por tu causà estoy así,  
y aunque entre enemigos vivo;  
por lo que fuiste, y yo fui,  
mas que el verme à mi cautivo,  
sento verte Rey à ti:  
que aunque es nombre soberano  
el que el Rey nos representa,  
si no es titulo Christiano,  
toda su nacion afrenta  
la Corona de un tyrano.  
Tu Rey? què virtud te alaba  
desde el Imperio à la cuna,  
vida libre, sangre esclava?  
mas es ciega la fortuna,  
y no viò à quien coronaba;  
lleno de congoxa estàs  
por las quejas que te doy,  
mas estas te debo, y mas,  
y no te digo quien soy,  
que yà me conoceràs.  
Fiero, si no representas  
allà dentro en tu memoria  
tragedias mias sangrientas,  
mira estas canas de nieve,  
negras yà por tus afrentas.  
Miralas, y si eres peña,  
no te entenezca el mirarlas,  
à mas crueldades te empeña,  
que en Argel podrà negarlas  
quien las afrentò en Cerdeña.  
Ha cruel! què confusion  
me ha puesto el vèr que te dèn  
Corona sin ocasion!  
pero yo serè Moysen,

*Aparte.*

pues fuiste tu Faraon.  
Yo arrojarè por el suelo  
la Corona mal debida,  
que se atreve contra el Cielo.  
*Quitale Dionyso la Corona, y arrojala;*  
*Uchal.* Moros, quitadle la vida.  
*Zanag.* Què harè? consentirèlo? -  
Dame el amor paternal  
voces, que lo consenta.  
*Uchal.* Que un Rey de Argel sufra tal!  
mas yo vengarè su afrenta  
como vasallo leal;  
ponedlo en un fuego vivo.  
*Clor.* No, hermano. *Uchal.* Quita de al.  
*Zanag.* Si desiendo este cautivo,  
doy mala cuenta de mi  
adonde un Reyno recibo:  
Avrè de disimular.  
*Uchal.* Aprisionadle, mañana  
vivo le aveis de quemar.  
*Clor.* Rey Zanaga. *Dion.* Soberana  
Virgen, que de vuestro Altar  
mil veces aveis faltado,  
si acaso serviros supe,  
acordaos que os he llamado,  
Señora de Guadalupe.  
*Dentro.* No temas. *Dion.* Voy confiado!  
*Llevan à Dionyso los Moros.*  
*Zanag.* Què triste quedas por èl,  
Clorinda ingrata! *Clor.* Es el hombre  
à quien mas quiero en Argel.  
*Zanag.* Pues matarèle en tu nombre  
por vengarme de ti en èl;  
y à fuerza de tus desdenes  
despertarè mi crueldad  
entre aquellas blancas sienes,  
à quien mayor amistad  
debo, y por mayores bienes.  
*Tocan caxas, y sale Dragut alborotado.*  
*Zanag.* Al arma tocan. *Dragut.* Si esperas  
al Español descuidado,  
presto veràs las riberas  
de Argel, nunca conquistadas,  
muy llenas de sus Vanderas.  
De Milàn llegò una espia,  
y dice, que el Quinto Carlos  
brama contra Berberia.  
*Zanag.* Vengan, y saldrà à matarlos;  
sepa Argel mi valentia.

*Del Licenciado Bernardino Rodriguez.*

*Dragut.* Muchas naciones embarca  
con alboroto cruel.

*Zanag.* En mi hallarán su parca,  
que no ha de bolver de Argel  
à España sola una barca.

Que tan gran pesar me haga  
esta nacion Española,  
y que yo no la deshaga!  
toque un parche al arma, ola,  
viva el vencedor Zanaga.

*Vanse, y sale Don Fernando Gongazá.*

*Fer.* No soy de parecer que intente España  
passar à Argel en esta coyuntura,  
que es indiscreta, y mal segura hazaña,  
aunque algun mal consejo la asegura:  
Barbara la nacion, la tierra estraña,  
contrario el tiempo, incierta la ventura,  
la Africana conquista se dilate, (bata)  
pues la imprudencia, y no el poder com-

*Sale Andrea Doria General.*

*And.* No quiera Dios que Ginovefas Velas  
naveguen mas de Argel las fieras olas,  
quando las Galeazas Españolas  
rompan en Cartagena varias telas:  
pues de mi Patria son, defenderèlas:  
que quien pretende que se arriesguen  
solos,  
quando el Invierno à nuestras puertas  
llama,

embidia tiene à la gloriosa fama.

*Sale Don Alonso, Marqués del Basso.*

*Alonso.* Quando Milan con triunfo soberano  
recibe à Carlos, vencedor famoso,  
que viene de Alemania victorioso,  
vais à sus esperanzas à la mano?  
què infamia militar le tiene llano?  
hallaisle agora menos poderoso,  
menos Soldado, menos arrogante:  
Argel se gane, y Africa se espante.

*Sale Don Diego Maravilla.*

*Dieg.* Parta la flor de Castilla,  
y tema su Capitan  
Argel, pues para rendilla  
soy Don Diego de Guzmán,  
à quien llaman Maravilla.

*And.* De vuestra gran valentia  
tiene confianza el mundo.

*Dieg.* Pues ganefe Berberia  
por el Quinto sin segundo,  
cuya faccion se nos fia.

*And.* No ay mas de ganarla luego?

*Dieg.* Pues no ay mas dificultad  
de entrarla à sangre, y à fuego:

*Fer.* Presto os resolvéis. *And.* Mirad  
que sois muy mozo, Don Diego!

*Fer.* Son bravezas Castellanas.

*Dieg.* Siempre hallò el Emperador  
en mis coleras Christianas,

para la guerra, valor,

y para el consejo, canas:

Sangre de Guzmanes gozo,

que aunque no he visto en espeje

mas canas, que tierno bozo,

sè aconsejar como viejo,

y pelear como mozo.

Y tambien à mi me llama

el peligro à deshacer

al enemigo, ò mi fama,

que no doy mi parecer

para quedarme en la cama.

Sea, ò no temeridad,

que quando mas se desfande

fortuna, y su adversidad,

mas quiero un peligro grande,

que una gran seguridad.

*Alonf.* Bien dice Don Diego. *And.* Bien.

*Dieg.* Pues si digo bien, oid:

Serè, si en Argel me ven,

en Egipto otro Moysen,

y en Terebinto, David.

*Alonf.* El recibimiento llega

de la Persona Real.

*Dieg.* Dexa à Milan, y navega:

Carlos, que Argel hará mal

si en viendete no se entrega.

*Sale el Emperador con acompañamiento;*

*y tocan chirimias.*

*Emp.* O Capitanes famosos,

por quien vivo, y por quien

son mis hechos valerosos,

como os va en Italia? *Fer.* Bien.

*Emp.* No es mal, si no ay embudiosos:

No os amedrentes, traydores,

que como grandes Soldados,

aunque à todos superiores,

igualmente seys amados

con mejorados favores.  
Ya sabéis mi pretension,  
en Argel nos llaman ; vamos  
à Argel , que mi corazon  
me asegura , pues llevamos  
gente , buen tiempo , y razon.  
Bien sè que ay en mi Consejo  
quien la empreffa contradice,  
mas aunque soldado viejo,  
no hago lo que el mundo dice,  
si lo que comienzo dexo.  
No puedo sufrir que Argel  
estè de esclavos poblado,  
llegue mi fortuna à èl,  
vengarè como soldado  
lo que siento como fiel.

*And.* Este sentimiento tierno  
no es bien que tu pecho siembre,  
amor , quando en curso tierno  
abre las puertas Septiembre  
à las lluvias del Invierno.

*Fern.* Solo la incomodidad  
del tiempo nos pone espanto:

*Emp.* Bien conozco esta verdad,  
mas como interesso tanto,  
no hallo dificultad.  
En favor de la agraviada  
gente , que tiene el Bautismo  
en Argel ahrojada,  
me he de vencer à mi mismo,  
que he temido esta jornada.

*Aloñs.* Que no ay que temer , señor,  
de Milan partan tus velas,  
que en muchos casos de honor,  
aunque como hombre rezelas,  
ganas como vencedor.

Vence , vence , no dilates  
lo que tienes tan seguro,  
que no daràs dos combates,  
quando el coronado muro  
derribes , y desvarates.

*Emp.* Hablais como Cavallero,  
Marques ; pero aunque estas canas  
son en el sufrir de acero,  
no espero en fuerzas humanas,  
solo en Dios , que es fuerte , espero.

*Fern.* Todos ponèmos en èl  
nuestra confianza ; parte  
à la inexpugnable Argel,

que prometo acompañarte  
contra Fortunal cruel.  
Y por este Templo santo,  
cuyos Sagrados Altares  
honran por tu exemplo tanto,  
de hinchir de sangre estos mares,  
desde el Bermejo à Lepanto.

*And.* Yo con todas mis Galeras  
quicro aventurar mi vida  
en quanto emplearme quieras.

*Dieg.* Humillate , Argel rendida.

*Fer.* Guerra España , las vanderas.

*Abrese una nube , y se verá Nuestra Señora  
de Guadalupe , y Dionysio,*

*Emp.* Milagro es este : ò Sagrada  
Virgen , dentro en Guadalupe,  
y toda España adorada!

*Dion.* En tu alabanza se ocupa,  
Virgen , mi lengua turbada.  
Dentro en Argel te llamè,  
y quando mi voz oiste,  
agradecida à mi fè,  
dulce libertad me diste,  
porque alabanzas te dè.  
Hasta Milan me has traído,  
y ya me dexas en èl,  
espera , Norte vestido  
del Sol , temido en Argel,  
por los hierros que has rompido.  
Espera , M A R I A , llena  
de virtudes , casto exemplo,  
dulce alivio de mi pena,  
irè à tu Sagrado Templo  
à colgar esta cadena.

*Cubrese , y queda Dionysio.*

*Emp.* Dichoso cautivo , creo  
que es tu virtud señalada,  
pues tan honrado te veo.

*Dion.* Quanto mas huyes , Sagrada  
Imagen , mas te deseo.

*Emp.* Como tan presto has cubierto  
el soberano semblante,  
Luz de España , alivio cierto,  
al triste , y al afligido  
quierto , y seguro Puerto?  
Como , si vienes de Argel,  
no me dices lo que passa  
el Gremio Christiano en èl,  
pues dexo mi Patria , y casa

*Del Licenciado Bernardino Rodriguez.*

por tu servicio , y por el;  
Mas si no ataja la muerte  
el camino à mi valor,  
en ti espero , Judith fuerte,  
que he de bolver vencedor  
de Argel à tu Casa à verte.

*Dion.* Esto hace cada dia  
la Virgen. *Emp.* Alto à embarcar  
contra Argel mi compañia,  
y al arma , que he de quitar  
este cuidado à Maria.  
Oy vuestro oficio recibo,  
Virgen Santa , en quanto puedo,  
y de ser vuestro me privo,  
si en la gran Africa queda  
solo un Christiano cautivo.  
Tu fuerte ha sido notoria;  
tu ventura al mundo : cuenta  
la relacion desta historia,  
y en mi casa te aposenta  
embidioso de tu gloria.

*Dion.* Grande Emperador de España,  
en cuyos hombros la Iglesia,  
como seguro pilastro,  
sus edificios sustenta.  
Vencedor famoso en Tunez  
de las Alarbes vanderas,  
y de Zelin Solimán  
temido junto à Viena.  
Si quieres saber mis males,  
( que en bienes divinos trueca  
la Virgen de Guadalupe,  
que el Cielo llama su Reyna )  
presta à mis breves discursos  
las Imperiales orejas,  
que partes tiene mi historia  
para que quieras saberlas.  
Yo nací de padres nobles  
en la Isla de Cerdeña,  
casé llegando à veinte años,  
que de industria llegué à treinta.  
Deste triste matrimonio  
me dió mi esposa dos prendas,  
entramas éntonces dulces,  
mas no entrambas despues buenas.  
Un hijo hermoso fue el uno,  
la otra una hija bella,  
pero nació sin ventura,  
que es censo de la belleza.

Murió del parto su madre  
de la querida Habela,  
quando ya su hermano ingrato  
de diez y seis años era.  
Salió temerario al Cielo,  
abhorrecible à la tierra,  
à sus deudos afrentoso,  
y escandaloso à Cerdeña.  
No inventó vicio el Inferno  
que no supo de experiencia,  
que el mucho amor en los hijos  
es ojo que los enferma.  
Y castigándole un dia,  
vino à ser su inobediencia  
tal , que en mis canas humildes  
puso sus manos sobervias.  
Huyó de mi casa entonces,  
y con una vandolera  
quadrilla de monte en monte  
alborotaba la tierra.  
Determinóse una noche,  
y quebrantando mis puertas,  
con dos , ó tres de los fuyos,  
y otras tantas escopetas,  
à mi pequeña escuela  
tyranamente me llevan,  
que entre los brazos del ama  
lloraba à voces su afrenta.  
Dió con ella en un navio,  
y dando al viento las velas,  
à un Corsario Berberisco  
por diez marcos se la feria.  
Vendióla al fin , supe el caso,  
y como amorosa cierva,  
que halló menos à su hijuelo,  
animome , y voy tras ella.  
Muchas Provincias del mundo,  
nunca por mi descubiertas,  
conoci en esta ocasion,  
que soy Colon de miserias.  
Peregriné nueve años,  
hasta que di en las riberas  
de Argel , donde me prendieron  
dos Corsarias Carabelas.  
Entré en la Ciudad à tiempo,  
que se hacian unas fiestas  
por honra de un Renegado,  
que honran mucho al que reniega.  
Llegué à la plaza enemiga.

## El Renegado Zanaga.

quando vide entrar por ella  
quatro, ò seis quadrillas Moras;  
galopeando las yeguas.  
Entra el Rey en un cavallo,  
que al ruido de las huellas,  
por volar hurtaba el ayre  
por las narices abiertas.  
Mirèle con sobrefalto,  
porque à su mano derecha  
me pareció ver un hombre,  
que toda el alma me lleva.  
Barba rubia, el pelo rizo,  
aderezado de tela  
azul, al uso Africano,  
lleno de laurel, y perlas:  
Y el Moro que me llevaba,  
me dixo: Desta manera  
honra el Rey à un Renegado,  
que vino aqui de Cerdeña.  
Àpenas me dixo el Moro  
estas palabras postreras,  
quando conocí à mi hijo,  
hallado en tan larga ausencia:  
Considerè la ocasion,  
y faltandome la fuerza,  
caí desmayado al suelo,  
que puede mucho una pena.  
Y bolviendo del desmayo,  
en una sala cubierta  
de ricos doseles de oro,  
me hallè rico de asrentas.  
Vi sentado al Rey cuando  
con la Morisma nobleza,  
sobre alfombras, y cogines,  
donde los Moros se asientan.  
Quando mi enemigo hijo,  
que usario estava à la mesa,  
alzò los ojos, miròme  
à la luz de mucha cera.  
Y aunque en habito cautivo;  
( si el habito diferencia )  
conociò à su padre triste,  
pluguiera à Dios no me viera:  
Hizome llamar, mandòme  
que yo lo sirva à la mesa,  
y para que me maltrate,  
à Uchali Moro me entrega:  
Las mesas se levantaron,  
y el Rey manda que obedezcan

como à Principe de Argel  
à aquel mozo de Cerdeña,  
Hizole llamar Zanaga,  
que deste nombre se precian  
los señores Africanos,  
que Reyno, ò Provincia heredan:  
Muriò el Rey, y heredò el Reyno,  
y el tiempo diò tales bueltas,  
que dandole yo aguamanos,  
casi le dixè quien era.  
Y con un zelo Christiano  
le quitè de la cabeza  
aquella infame Corona,  
tyrana contra la Iglesia.  
Condenaronme à quemar,  
y ardiendo yà la hoguera,  
rogaba por mì sin fruto  
una Morisca doncella.  
Era hermana del Alcayde,  
tan hermosa, como bella,  
que por llamarme su padre,  
la amè como si lo fuera.  
Encomendème à la Virgen  
de Guadalupe, y llamèla,  
rompiò la prision, libròme,  
y traxome à tu presencia.  
Esta es, gran Carlos de España,  
la lastimosa tragedia,  
que en mis funerales triunfos  
la fortuna representa.

*Emp.* De tu hitoria prodigiosa  
me queda el alma admirada;

*Alonf.* Es peregrina, y llorosa.

*Fern.* Ya deseo esta jornada.

*And.* Ya, gran Carlos, es forzosa.

*Dieg.* Partase el poder de España  
à la infiel Argel, ganada  
yà por tu ventura estraña,  
y viva la Fè Sagrada,

que tu virtud acompaña:  
Y aquel Moro Renegado  
buelva por tu causa, à ser  
amigo reconciliado  
de Christo, à cuyo poder  
vive aora descuidado.

Que yo hago juramento;  
( por la Cruz de Santiago,  
que me fivè de ornamento,  
y por el voto que hago



*Del Licenciado Bernardino Rodriguez.*

dentro en Uclès su Convento )  
de no desceñir la espada,  
hasta verle reducido,  
y la ingrata Argèl ganada.

*Emp.* Por quien soy que estoy corrido;  
Iglesia, Esposa Sagrada  
de Christo, de que un blasfemo  
vuestros Sacramentos niegue.

Naveguese, à nadie temo,  
y a los muros de Argèl llegue  
nuestra flota à vela, y remo,  
que yo vengare la afrenta,  
que os hacen vuestros contrarios,  
que en ser vuestra està à mi cuenta;

*Dion.* Mi honra pongo en tus manos.

*Emp.* En mi Nave te apofenta,  
que conmigo has de bolver  
à esta guerra, porque veas  
lo que por ti puedo hacer.

*Dion.* Honradamente me empleas;  
tengote de obedecer,  
que yo tambien deseaba  
dar la buelta à Berberia,  
donde una prenda dexaba,  
por mi ventura hija mia,  
y por su desdicha esclava.

*Emp.* Es la que al Moro vendió  
tu hijo? *Dion.* La misma es.

*Emp.* Nunca la hallaste? *Dion.* No.

*Emp.* Estas desdichas, Marquès,  
sientolas qual propias yo.

*Aloñs.* Con el mismo sentimiento  
estamos todos, señor.

*Fern.* Prospero te espera el viento,  
parte, y venguese el honor  
de Dios, que va en rompimiento,  
que yo con las Sicilianas  
Galeras, que rijo, y jmando,  
romperè estas ondas capas. *N*

*Emp.* O buen Virrey Don Fernando!

*Fern.* Si oy navegas, à Argèl ganas.  
Mil Naciones te obedecen  
llenas de galas, y brios,  
cien virtudes te ennoblecen;  
ciento y cinquenta Navios  
de España te favorecen;  
y traen por Capitan  
aquel famoso Toledo,  
à cuyo brio galan,

nunca tributario el miedo,  
grandes alabanzas dan.

Y pienso en regirlas èl,  
que en ventura de tal hombre;  
estàn ya à vista de Argèl.

*Emp.* Madre Iglesia, en vuestro nombre  
oy se embarca el campo fiel. *Vanse.*

*Sale Glorinda, y Leonardo.*

*Clor.* Afisi del pensamiento que te empleas  
goces, Leonardo, y de tan larga pena  
la libertad alcances que deseas,  
sin atender à voluntad agena.

Afisi los ojos de tu esposa veas  
en plaza natural, de amigos llena;  
y te acredites con la adarga, y cañiz  
oy en la guerra por tu madre España,  
que me digas, què ha hecho la fortuna  
de aquellas graves venerables canas,  
ya perseguidas sin justicia alguna,  
con obras, y palabras inhumanas?  
que por la Berberisca media Luna,  
temida en las vanderas Africanas,  
que he sentido su ausencia de manera,  
que no sintiera mas si padre fuera. *mig*  
Adonde fue? què es del? Leonardo mio,  
què es de Dionysio el viejo de Cerdeña?  
Si sabes del, declarate conmigo,  
y aquella noble gravedad me enseña.

*Leon.* Es un suceso extraño, y si lo digo,  
de un mote en otro, de una en otra pena  
no avrà lugar vacio que no ocupe,  
desde Argel la cruel, à Guadalupe.

*Clor.* Què esperas, di? pretendes por ventura  
ahogar mi contento en tu tardanza?

*Leon.* Quierome confiar de tu cordura.

*Clor.* Di ya, si della haces confianza.

*Leon.* Tiene una Santa Casa Estremadura;  
remedo solo, y unica esperanza  
de quantos tristes la fortuna enoja,  
por una nueva Estèr que alli se aloxa;  
Esta Reyna magnifica no trata  
fino de remediar precisas penas,  
y aunque la alumbran lamparas de plata,  
las dexa, y gusta de arrastrar cadenas.  
Su fama estiende, y su poder dilata  
desde el Puerto de Argèl, y sus arenas;  
donde se vè piadosa cada dia  
hasta lo mas distante de Turquia.  
Esta llamò Dionysio en su defensa,

## El Renegado Zanaga

quando por la Corona derribada,  
que condenò Uchali, por grande ofensa  
estaba la hoguera aderezada,  
y ella mostrándole su clemencia inmensa,  
en una nube, como el Sol dorada,  
al calabozò se descubre bella,  
yá - tu Dionysio se arrebató en ella.  
Cubrióse la Santísima Estremeña,  
y honróndole el ayre que la hizo salva,  
debió de ver los muros de Cerdeña,  
que en Argèl nos despertaba el Alva.  
Rompe, Cloinda, el corazon de peña,  
y adora aquella, que los tristes salva,  
que este es el caño sucedido al vivo  
del dichoso Dionysio tu cautivo.

*Clor.* Tanta admiración me has puesto,  
que casi no sé de mí.

*Leon.* Por este semblante honesto,  
Ciorinda bella, que vi  
por mis ojos todo aquesto.

*Clor.* Deseo me dà de ver  
essa Muger poderosa.

*Leon.* Es del Cielo su poder. *Tocan.*

*Clor.* Qué es esto? *Leon* Argèl temerosa:  
... ahora lo echas de ver?

Suenase que España intenta  
ganar à Argèl, cuyas Naves  
su mar de miedo aposenta,  
honrada con hombres graves,  
diestros en qualquiera afrenta.

*Clor.* Casi gusto de essa fama  
por ver hombres Españoles.

*Leon.* Martes, el Gentil los llama,  
el Noble, discretos Soles,  
pero Leones la Fama. *Vase.*

*Sale Uchali.* Venid, venid à consejo,  
vassallos, que à la Real  
Persona servis de espejo,  
que soy vuestro General,  
abrid, que yo no soy viejo.

*Clor.* Hacesse consejo aqui?

*Uchali.* Quierelo el Rey, y obedezco,  
que imagino que por ti  
me dà lo que no merezco.

*Sale Zanaga, Zulema, y Dragut.*

*Drag.* El Rey os busca, Uchali.

*Zanag.* Ya que la Real Corona  
honra mi cabeza sacra,  
y en los Africanos muros

pongo Escudo de mis Armas.  
Deide Genova à Sicilia,  
deide Florencia à Calabria,  
por las marítimas Costas,  
famosas por mis hazañas,  
hasta la fertil Venecia,  
(mil años hà tributaria  
à la gran Argèl, que un tiempo  
se llamó Julia Cesarea)  
fuene mi famoso nombre,  
y en los hombres de la fama  
lleven mis altas proezas  
à las Galeras de España.  
Zanaga soy el sobervio,  
mas temido por mi espada,  
que el fiero mar por sus rocas,  
y Atila por sus desgracias.  
Yo soy aquel de Cerdeña,  
escandaloso à mi Patria,  
y en la gran Argèl aora  
Rey de la gente Africana.  
Soy el Mercader, que un tiempo  
à las Galeras Corsarias  
vendí à mi hidalga fangre,  
si siendo mi es hidalga.  
Guerra prometo à los hombres,  
remos al mar, y à sus aguas,  
incendios à las Ciudades,  
trabucos à las murallas.  
Prometí à la Iglesia un tiempo  
mi nombre: yá mi contraria,  
agravios, ingraticudes,  
que de tal hijo, tal paga.  
Blasfemias prometo al Cielo,  
y à mis fuertes manos bravas,  
por la virtud de un reniego,  
prometo sangre Christiana  
con mi vencedor alfange  
de Catholicas gargantas,  
que contra Mahoma aora  
forman bien nuestras palabras.  
Suenen mis aplausos roncros,  
y al ruido de las caxas,  
las ya turbadas entenas  
del gran Carlos Quinto caygan:  
No piense que llega à Tuncz,  
ni que en Vienà le aguarda  
el Rey unico del mundo,  
que le bolvió las espaldas.

Un noble soy de Cerdeña,  
tan venturoso en las armas,  
que voy pisando Coronas,  
y no me precio de alzarlas.  
Barbaroja me conoce,  
el dira quien es Zanaga,  
si el credito de un vencido  
para acreditarme basta.  
Perdonad, Clorinda hermosa,  
si alboroto vuestra casa,  
que como el amor es niño,  
enmudece entre las armas.  
He sabido que me buscan  
no se que velas de España,  
y por anegarlas, truco  
la terneza en amenazas.  
Pero no os pese que lleguen,  
que como del Puerto salgan,  
yo pondre en vuestro servicio  
quantas Cruces tiene Malta.  
*Clor.* Que poco obligan promesas  
en un alma que desama!  
tiene buen talle, y le quiero  
como el fuego quiere al agua,  
*Sale Mab.* Nuevo, y valeroso Rey,  
que por el Cielo levantas  
las grandezas de tu nombre,  
hijas al fin de tu espada.  
Tu que en Cerdeña naciste,  
de cuyas leyes Christianas,  
por la de Argel verdadera  
dichosamente te apartas.  
Lleno miro el mar de velas,  
y deben de ser de España,  
que en las turbadas vanderas  
casi conozco las armas.  
Por el mar corren tormenta,  
y una furiosa borrasca  
de truenos, lluvias, y vientos  
las esconde en sierras de agua.  
No pueden llegar al Puerto,  
que las olas alteradas  
las cascadas naves rompen,  
y del muelle las apartan.  
Salgan de Argel tus ginetes,  
a tus Genizaros llama,  
que al salir del mar se pierden,  
si el viento quiere que salgan.  
*Zanag.* Muera España, y Argel viva:

y tu, fortuna contraria,  
a sus Naves, y Galeras  
de que sirve atormentarlas?  
Oy no he menester tu ayuda,  
dexalas llegar, y batan  
el Puerto de Argel sus remos,  
que seguro las aguarda,  
que no avran legado apenas,  
quando nadaran sus jarcias  
rotas a poder de tiros  
por las Costas Africanas.

Yo solo basto, fortuna,  
venga España, y mil Españas,  
que yo serè su tormenta,  
si tu en tanto su burlanza.

*Clor.* En ser mi casa el estrado  
de tu Consejo de Guerra,  
credito, y valor me has dado.

*Zanag.* Huyo de hacerlo en la tierra,  
y asi tu casa he buscado.  
Pero recoge te en tanto  
que tomo resolucion,  
que aunque me llamen espanto,  
me ablandarà el corazon  
muger a quien quiero tanto.

*Clor.* Con que gusto me despidio!

*Zanag.* Bolverete presto a ver.

*Clor.* Buelve, como seas vencido.

*Zanag.* Ay adorada muger!

*Clor.* Ay barbaro aborrecido!

*Zanag.* Vosotros, pues de famosos  
tercenis credito en Argel,  
mostrad esos valerosos  
brazos, haciendo por el  
hechos al mundo espantosos.

*Uchal.* Tiemble el mundo, y no repares  
en estrangeros poderes,  
y abraza mis aduarez,  
si por mi brazo no vieres  
roxos con sangre esos mares.  
Un campo tienes en mi:  
a ellos, Rey Africano,  
que soy el bravo Uchal,  
hombre immortal, rayo humano,  
que contra España naci.

*Drag.* Donde vas, España loca?  
con que esperanzas te atreves?  
ven, ven, y de roca en roca,  
si tercios de alfanges bebes,

## El Renegado Zanaga.

llega à Argèl , y abre la boca,  
que aqui te pondremos mesa  
de sangre , y crueldades franca,  
aunque traygas à esta empresa,  
ni de Malta la Cruz blanca,  
ni la roxa Piamontesa.

*Zulem.* Què piensan estos Leoneses,  
que no nos dexan seguros,  
si tremolamos pendones  
nosotros en fuertes muros,  
y ellos en flacos bridones?  
Busquemos de robas llenos  
à Italia, y las dos Castillas,  
que aunque nos tienen en menos,  
no hemos de sacar quadrillas  
de cañas, sino de truenos.

*Mah.* Esta empresa te promete,  
Zanaga, victorias altas,  
y ningun temor te inquiete,  
que de Santiagos, y Maltas  
de un alfange huyen fiete.  
Y yo, quando no tuvieras  
muchos Capitanes bravos,  
te entregare, quando quieras,  
de diez en diez los esclavos,  
de seis en seis las vanderas.

*Zanag.* O valor de Africa ! creo  
que me haces vencedor,  
que en fin, esse buen deseo  
lleva la vela de honor,  
como el batel la de angèo:  
Acuda Zulema al muro  
como mi Alferéz, y en èl  
dè traza que estè seguro.

*Zul.* Hasta morir por Argèl,  
hacer esse oficio juro.

*Zanag.* Dragut con diez compafias  
de Genizaros, defienda  
las Costas de Argèl, y mias.

*Drag.* En lo que se me encomienda  
velare noches, y dias,  
y pondre de diez en diez  
las postas por essa vega.

*Zanag.* Mahomad se parta à Fez,  
à ver si el focorro llega,  
ya prometido otra vez.

Todos partid. *Uchal.* Y yo no?

*Zanag.* Tu quedas por mas amigo.

*Uchal.* Peligros quiero. *Zanag.* Muero

qualquier peligro conmigo;  
mi valor lo sentenciò.

Tengo que comunicarte  
un negocio, que me importa  
la vida, y has de quedarte.

*Uchali.* En todo à tu gusto corta.

*Zanag.* Eres leal, oye aparte.

Ya sabes, que es Rey amor,  
en el Mundo universal,  
cuyo divino valor  
hace acogimiento igual  
al Rey, como al Labrador:  
Tres años ha que padezco  
por una ingrata Africana,  
y aunque la vida le ofrezco,  
ver abierta su ventana  
es favor que no merezco.  
Acabame su desden,  
y en esta guerra Imperial,  
que yà nuestros muros ven;  
mientras me tratare mal,  
temo no me vaya bien;  
y asi estoy determinado  
à tomarla por muger.

*Uchal.* Pues merecelo su estado?

*Zanag.* Es mi gusto, y basta ser  
hija de un vassallo honrado.

*Uchal.* Y quien es ella? *Zanag.* Tu hermana  
es la que Zanaga adora,  
y si à quererme se allana,  
pienso hacerla poseedora  
de la Corona Africana.

Este es mi gusto. *Uchal.* Levantà  
por el Cielo mi humildad.

*Zan.* Quiero bien, de què te espantas?

*Uchal.* De ver tanta calidad  
sujeta à humildades tantas;  
pero tus pies Imperiales  
beso, y el deudo agradezco,  
aunque tuve deudos tales,  
que lo que yo desmerezco,  
merecieron por leales.

Quando mandas, que encfeto  
se haga tu justo intento?

*Zanag.* Oy ha de ser con secreto.

*Uchal.* Oy se harà el casamiento.

*Zanag.* Oy encumbrarte prometo.

Deben de desembarcar *Tocani:*  
los de España, voy al muro.

JORNADA SEGUNDA.

*Ubal.* A que? *Zanag.* Para ver llegar  
à este Christiano perjuro,  
que oy vencido me ha de honrar.

*Ubal.* De tu ventura no dudes,  
sal à triunfar , y vencer  
de todo temor desnudo,  
que Zanaga ha de poder  
lo que Soliman no pudo.

Vamos al muro. *Zan.* Antes quiero  
que hables en tanto à tu hermana,  
que oy en Palacio la espero.

Èz , muralla Africana,  
mostradme esse Sol guerrero.

*Vase.*

*Ubal.* Oy pusiera mi opinion  
sobre la rueda segura,  
si viniera esta ventura  
tras mas cierta relacion.

Tener un Rey por pariente,  
bien veo que es calidad,  
mas es Reyna la verdad,  
y esclavo el hombre que miente.

Y no es bien que al interes  
un pecho noble se rinda,  
que el Rey piensa que Clorinda  
es mi hermano, y no lo es;  
porque en el mar Africano,  
famoso en naves, y en nombre,  
la comprò mi padre à un hombre,  
que era su carnal hermano.

Tres años solos tenia  
quando la comprò ; llamòla  
Clorinda el viejo , y criòla  
en la ley de Berberia.

Y si el Rey se defengaña  
desta encubierta mentira,  
en mi vengarà la ira,  
concebida contra España.

Mas si pierdo la privanza?  
no serà razon perdella,  
càse Zanaga con ella,  
reyne , y viva mi esperanza.

Que si el Corsario Real  
me encumbra al Cielo , casado,  
un Rey quiero al fin cuñado,  
sucedame bien , ò mal.

Qualquier culpa se perdona  
por la ambicion de Reynars;  
à Clorinda voy à hablar,  
que si es cuerda , oy se corona;

*Sale Carlos Quinto solo.*

*Emp.* Aunque à pesar de la cruel fortuna  
piso en Argel la arena desfeada,  
brote Leoneses la pujante Armada  
contra la Berberisca media Luna:  
faltan de la maritima laguna,  
y planten en Argel la Cruz Sagrada,  
que à fee de Rey , y à la ley de buen  
Christiano,

que ha de adorarla el Barbaro Africano.

*Sale Andrea Doria.*

*And.* Salgan de las Galeras Genovesas  
en la costa enemiga mis Soldados,  
y en los muros de Argel mal pertre-  
chados,

gritando España , planten sus empresas;  
disparen tiros , y con bajas gruesas  
muieran los enemigos ya cercados,  
y viva España , y Genova : victoria,  
Galeras siempre fieles de Andrea Doria.

*Sale el Marquès del Basso.*

*Alonf.* Aùque les llegue el agua à la cintura,  
dexen desiertas las calcadas Naves,  
y pisfen tierra los Soldados graves,  
nobles por su valor , y su ventura:  
no se pierda tan buena coyuntura,  
que oy nos entregan en Argel las llaves;  
si tan buena ocasion no se dilata,  
España cierra , el muro se combata.

*Sale Don Fernando de Gonzaga.*

*Fer.* Toquen en mis Galeras Sicilianas  
duices clarines , y dulzaynas claras,  
y sacrifiquen en honoras aras  
sangre los mozos , y los viejos canas:  
estas son las murallas Africanas,  
que à mis fieles Naciones cuestan caras,  
caygan al suelo , y viva el Santo nombre  
de Christo , verdadero Dios , y Hombre.

*Sale Don Diego , y Dionysio.*

*Diego.* Con prisa se desembarca  
la gente humilde , y la grave.

*Dion.* Viva el invicto Monarca  
Carlos Quinto.

*Emp.* Qualquiera Nave  
eche su gente en la barca,  
que aunque la mar importuna,

mas

El Renegado Zanaga.

mas que otras veces cruel,  
haga resplendencia alguna,  
tengo de ser en Argel  
vencedor de la fortuna.  
No importa que se levante  
en furia extraordinaria,  
que quando de aqui adelante  
ella me persiga varia,  
yo la sufrirè constante.

*And.* Magnifico vencedor  
del mundo, y a que del mar,  
à pesar de su rigor,  
hemos podido tomar  
tierra tan rica de honor,  
dèsele à Argel el asalto,  
no esperèmos à mas tarde,  
plante el campo, hagamos alto,  
que el enemigo es cobarde  
cogido de sobresalto.

*Alonf.* Este consejo recibe,  
gran Carlos, de un gran Soldado,  
que en servicio tuyo vive,  
que el que es flaco descuidado,  
es bravo si se apercebe.

*Fern* Brotando estàn tus Galeras  
tiros, cavallos, ginetes,  
armas dobles, y ligeras,  
y mas que ellos gallardetes,  
tiene tu campo Vandras.  
Grande es tu poder, anima  
tu gente, que es brava, y fiel,  
y para ponerles grima,  
cayga en los perros de Argel  
todà la muralla encima.

*Emp.* Esperad, gente Christiana,  
por quien soy yo vencedor,  
que aunque esta verdad es llana,  
quien oy tuviere valor,  
tambien lo tendrà mañana.  
Lo que aconsejais es cierto,  
pero esperar determino  
la fortuna en campo abierto,  
hasta que Don Bernardino  
de Mendoza llegue al Puerto.

*And.* A mal acuerdo te inclinas.

*Fer.* Quien es la fortuna sabes.

*Emp.* Espero fuerzas divinas  
en ciento y cinquenta Naves  
Flamenca, y Vizcainas,

donde viene la Nobleza  
de España, que es lo que importa  
y mas que traen por cabeza  
al gran Toledo, que corta  
de un golpe una fortaleza.

*And.* Si bolviere la ocasion  
à tu campo las espaldas,  
no te espantes, gran Leon  
de España, que las guirnaldas  
para las prestezas son.

*Alonf.* Sin que otra gente viniese,  
fuera bien probar ventura,  
y que Argel se combaticiese;  
mas pues tanto se asegura,  
sola España, España empiece.

*Fer.* Y quiera Dios que esperalla  
no sea total remedio  
desta Morisca canalla,  
que un hora de tiempo en medio  
hace incierta una batalla.

*Tocan en el muro una trompeta, y assombrase*  
*Zanaga, y Uchali.*

*Fer.* En el enemigo muro  
ha hecho seña un trompeta.

*Alonf.* Deben de pedir seguro.

*Zanag.* Por Mahoma, gran Profeta,  
(y solo por el lo juro)  
que yo solo, y sin mas gente,  
he de levantar de Argel  
este cerco impertinente.

Quien es Carlos? *Uchal.* Es aquel.

*Zanag.* Mas temor mostraba ausente.  
Aunque quando le temia,  
era quando de Clorinda  
menos credito tenia.

què dice? *Uchal.* Avrà à quien no irà  
Zanaga, tu gallardia?

*Zanag.* Solo à sus ojos. *Uchal.* Mirarlos  
puedes como tuyos ya.

*Zanag.* Mejor diràs adorarlos:  
serà mi esposa? *Uchal.* Serà.

*Zanag.* Basta, bolvamos à Carlos:  
no es aquel viejo cansado,  
què arrimado à su baston  
està de verme admirado?

*And.* Dos Moros gallardos son.

*Zanag.* Este puede ser Soldado.  
A este bolviò Solimàn  
las espaldas en Viena?

Del Licenciado Bernardino Rodríguez.

este es el gran Capitan?  
miente la fama, y empeña  
el credito que le dan.

Pienso con mi propia mano  
sujetarle à mi prision.

*Ubal.* Tenez le tiene tan vano,  
que como al bravo Scipion,  
le llaman el Africano.

Pero yo le conocí  
en aquella guerra, adonde  
à Barbaroja servia,  
y creo que corresponde  
la obra al credito. *Zanag.* Anfi,  
tu por dicha le tenias

por tal; y aunque no sea tanta  
su virtud, le temblarias,  
porque un cobarde se espanta  
de muy pocas valentias.

Haz con un pañuelo seña,  
que quiero hablarle, y veràs  
què pechos cria Cerdeña.

*Ucha.* No pienso enojarte mas.

*Zanag.* Tienes culpa, y no pequeña.

*Alonf.* Llamannos del muro: embia,  
quiza rendirte querràn.

*Emp.* Lleve una embaxada mia  
Don Diego, que de Guzmàn  
qualquier empresa se fia.  
Y sepa dellos, què intento  
tienen en todo, y quien son.

*Dieg.* El cargo honroso consiento.

*Dion.* Saltos me dà el corazon,  
despues que he mirado atento  
aquel bonete gallardo,  
que en la muralla campèa.

*Zanag.* Llegad, llegad, que os aguardo,  
ruincillos, de ruin ralea,  
temerosos de un Leon pardo.

*Ucha.* El que es legitimo Godo,  
si ya no està temeroso,  
por tu esclavo le acomodo.

*Zanag.* No soy de Clorinda esposo?

*Ucha.* Si eres, *Zanag.* Pues poco es todo.

*Dieg.* Afegrà el muro. *Zanag.* Llega,  
que mi palabra te guarda.  
Eres desta gente ciega,  
que à verter sangre bastarda  
agenos mares navega?

*Dieg.* Soy de la familia, y casa

del Rey del mundo. *Zanag.* Quien es?

*Dieg.* El rayo comun, que abraza  
Ciudades de tres en tres,  
quando por Africa passa:  
Carlos me sienta à la mesa  
de estado, mira quien soy.

*Zanag.* Tanta calidad es essa?

*Dieg.* Tanta, que por ella estoy  
en las nubes. *Zanag.* No me pesa,  
que si el resto de tu honor  
tengo en la guerra ganado,  
pues dà vuestro Emperador  
calidad à su criado,  
daràla à su vencedor.

*Dieg.* Y esse quien es? *Zanag.* Yo he de ser.

*Dieg.* Como te llamas? *Zanag.* Zanaga,  
Rey de Argel, y su poder.

*Dieg.* Quando vencedor te haga  
fortuna, es flaca muger.

Pero aquellas Naves mira  
de armas, y Soldados llenas,  
cuya multitud admira,  
que cubriendo tus arenas,  
disparan centellas de ira.  
Mira aquella Infanteria,  
siempre enseñada à triunfar,  
tan hermosa en valentia,  
que desocupando el arma,  
atropella à Berberia.

*Zanag.* Y acà no somos Soldados?  
no tenemos Capitanes?

*Dieg.* Sì, pero no exercitados,  
que capellares galanes  
no encubren buenos Soldados.

*Ucha.* Quien esto piensa, se engaña,  
y nadie niegue, que pueda  
màs en muros, que en campaña,  
Africa llena de seda,  
que llena de acero España.

*Zanag.* Llama à tu Rey. *Diego.* No conviene  
que en persona se allane  
à hablarte, vassallos tiene.

*Zanag.* Venga à hablarme, pierda, ò gane.

*Dieg.* Basta para ti quien viene.  
Y porque entendas que es hombre  
de valor, essa muralla  
sea testigo; en su nombre  
te presento una batalla,  
(cuyo aparato te assombre)

El Renegado Zanaga.

- fi al momento no le entregas  
esta Ciudad ya vencida.
- Zanag.* O que temerario llegas!  
conoceme por tu vida?
- Uchal.* Con la colera te ciegas.
- Zanag.* Si no me conoces, di,  
que yo soy un Renegado,  
que el Bausifmo recibí,  
hijo de un hombre soldado,  
que cautivo huyè de mi.  
Y que como la Africana  
ley, como es razon apruebo,  
no bebo de buena gana  
sus bebidas, pero bebo  
rios de sangre Christiana.
- And.* Segun la apariencia ayrada,  
el barbaro se alborota.
- Diego.* Antes no aciertas en nada.
- Zanag.* Por que? *Dieg.* Nunca tuvo gota  
España de sangre helada,  
fino con tanto calor  
que abraza Reynos enteros.
- Dion.* Si no me engaña el temor,  
aquel ademàn, y fieros  
es de mi hijo traydor.  
Llegarè con tu licencia  
al muro. *Emp.* Llegas, si quieres;  
que tengo mucha experiencia  
de ti, Dionysio, que eres  
discreto por excelencia;  
por Embaxador te elijo,  
porque sè tu calidad.
- Dion.* Tu llaneza te lo dixo.
- Emp.* Oy ganarè esta Ciudad  
donde renegò tu hijo.
- Uchal.* Pienfa esta turba cautiva  
que ay en Argèl quien se espantè  
el volar un monte arriba.
- Emp.* Vamos, el campo se plante;  
viva España. *Todos.* Viva, viva.
- Vanse, y queda Don Diego, y Dionysio.*
- Zanag.* Espera, espera, Español,  
menos cortès, que atrevido,  
que por hablarte ha salido  
al muro un hijo del Sol.  
Por que las espaldas vuelves  
à quien llano se te ofrece?  
y si Tunez te enloquece,  
açuerdate de los Gelves,
- Buelve sobervio, que soy  
un hombre, tan gran Soldado,  
que suelo ser respetado  
adonde quiera que estoy.  
Dadme una escopeta, ola,  
vengarè me en este dia  
de tan gran descortesia,  
en esta espia Española.
- Dos vengan, que ya son dos.
- Dieg.* Rey de Argèl, guarda el seguro.
- Dion.* Mi aleve hijo esta en el muro.
- Zanag.* Mueran. *Dion.* Maldigate Dios,  
fiera cruel, si aventuras  
tu vida en verme deshecho,  
que el menos mal que me has hea  
es el que hacerme procuras.  
Dispara, hijo traydor,  
y estos hidalgos Christianos  
diràn que he muerto à las manos  
del verdugo de mi honor.  
Que habito es este? que trato?  
que valor? que Christiandad?  
aleve à la Magestad  
de Dios, y à tu padre ingrato?  
Pero si lo fuiste à el,  
que mucho que contra España  
assegures la campaña  
sobre los muros de Argèl:  
Tu, ingrato, no eres el mismo  
à quien tanto regalè?  
Christiandad no te enseñè?  
no recibiste el Bautifmo?  
es posible que he venido  
à verte pisar la Fè?  
es posible que engendrè  
hijo, que tan malo ha sido?  
Ha desdichada vejez!  
Corona comprada cara!  
dispara, hijo, dispara,  
y acabame de una vez.
- Zanag.* Que sucessos de fortuna  
son estos? que estoy confuso!  
Quien à la vista me puso  
el que aborreci en la cuna?  
que dices desto, Uchal?
- Uchal.* De su libertad no supe.
- Zanag.* Ha Negra de Guadalupe;  
tu has andado por aqui?  
Mi padre es este. *Dion.* He de ser



la víctima de tu Altar,  
que quien te vió renegar,  
que males podrá temer?  
Como dilatas mi muerte?  
no importa que me perfigas,  
que à tus manos enemigas  
quiero morir por no verte.

*Ucha.* He de dár fuego? *Zanag.* Dilata  
la cruel execucion,  
que no tiene corazón

humano; el que à un padre mata:

*Dion.* Si me matares, espera  
una venganza cruel.

*Ucha.* No temen Moros de Argel.

*Zanag.* Baxa el arcabuz, no muera:  
la mansa clemencia elijo,  
que aunque contra este Christiano  
me enciendo como tyrano,  
yà me aplaco como hijo.

Entra en Argel, reynarás  
conmigo en mi propia silla.

*Dion.* He venido à perseguilla,  
y por premio me la das?

Contra ti vengo a esta guerra,  
y pienso desconocerte,  
hasta que de con tu muerte  
venganza à Dios, y à mi tierra:

Yo espero que esta merced  
me hace el Cielo, aunque nueva,  
y hasta que tu sangre beba,  
quiero secarme de fed.

*Zanag.* Allanate, hombre sin ley,  
pues yo con ser Rey me allano.

*Dion.* Pobrete quiero Christiano,  
y no Renegado Rey.

*Sale Clorinda con lanza, y adarga:*

*Clor.* Para que entiendan los hombres,

que no se ganan por fuerza  
mugeriles voluntades,

que quando obedecen reynan,  
dexo tu Ciudad, infame

Zanaga, cuya sobervia  
escupe rayos de ira

contra las mismas Estrellas.

Clorinda soy tu enemiga,

hija de Dragut Zulema,

que falgo à verme cautiva,

por no ser contigo Reyna.

Tres años me perseguiste

con engaños, y promesas,  
sin aver visto en mis ojos  
pronóstico de terneza.  
Prometes casar conmigo,  
y desta manera pienfas,  
que es el gusto de mi hermano  
la llave de mi firmeza.

Pues no esperes que en tus brazos  
perpetuamente me veas,

que no tiene Argel, ni el mundo  
hombre à quien mas aborrezca.

No sè que agravio, Zanaga,  
me has hecho, que tus ofertas,

y tus regalos estimo,  
como si fueran ofensas.

Al campo de Carlos Quinto  
voy, y voy desta manera,

porque pienso con mis armas  
arruinar tus fortalezas.

Emperador victorioso  
de Solimán en Viena,

à tu campo vè una espia,  
de quien sabràs quanto quieras.

*Zanag.* O tygre en habito humano!  
villana, que un Rey desdénas,

no goce el Reyno de Argel,  
si oy no vengare esta afrenta.

No ay mas esperar, al arma,  
que quiero acabar la guerra,

para tener por cautiva  
la que no quiso ser Reyna.

Pero como aseguraba  
ser mi esposa esta sobervia?

como huye de mis brazos,  
y à mi enemigo se entrega?

Mas no importa, muera todos:  
abrid, Moros, esta puerta.

Ea, Genizaros bravos,  
viva Argel, España muera.

*Dion.* Antes mil muertes recibas,  
tyrano, que España muera,

y entre las lanzas esquivas  
de tu misma vida fiera,

muriendo, y penando vivas  
La Corona que te han dado

firva de tristes despojos  
à tu Pueblo alborotado,

adonde te vean mis ojos  
como toro agarrado.

El Renegado Zanaga.

*Dieg.* Como de un sueño despierto:  
adonde estuve? quien soy?  
muerto vivo, ò vivo muerto?  
quien me lleva? cuyo soy?  
yerro en perderme, y acierto.  
No estaba yo libre agora?  
què fuerza es esta tyrana  
de mi quietud robadora?  
donde vàs, alma Christiana,  
tras una rapaza Mora?  
*Dionysio*, aquella muger  
que viste, me lleva preso.  
*Dion.* Tiene tan buen parecer,  
que aun à mi mismo confieso,  
que tuvo el mismo poder.  
Con aficion la mire,  
mas no aficion deshonesto.  
*Dieg.* Nunca à muger me entreguè  
tan de veras, como à aquesta  
enemiga de mi Fè.  
Què agravio es este, tyrano  
amor? ò què fantasia?  
què tengo yo de Africano?  
què te ha hecho en Berberia  
un Comendador Christiano?  
De mi mismo estoy corrido  
de averme empleado assi.  
*Dion.* Esta Mora he conocido.  
*Dieg.* Quien es? *Dion.* Su cautivo fui,  
en su poder he vivido,  
y fue tanta mi ventura,  
que me hizo harta amistad.  
*Dieg.* Su presencia lo asegura,  
que no puede aver crueldad  
donde ay tanta hermosura.  
*Dion.* Ya tocan à acometer.  
*Dieg.* Vamos, España nos llama:  
ha poderosa muger!  
*Dion.* Viva, gran Carlos, tu fama.  
*Dieg.* Vencido voy à vencer. *Vase.*  
*Sale el Emperador, Andrea Doria, Don*  
*Alonso, y Don Fernando de*  
*Gonzaga.*  
*Emp.* Ya que el campo Catholico plantado  
mira de Argel el coronado muro,  
y en ocasion, y puesto acomodado  
puede ofender, y disparar seguro,  
aquel Arbol Santissimo Sagrado,  
que todo el mundo acreditar procura,

Soldados fieles, quiero que se plante,  
donde los pensamientos os levante.  
Dexad desierto mi Imperial Navio  
de aquella Joya Santa, y Soberana,  
y sacadla, animando al campo mio,  
por la Costa maritima Africana.

*And.* Vamos por ella.

*Emp.* Honrados, yo os embio  
por la Insignia Catholica Christiana,  
estampa viva de la vida muerta,  
que à nuestra Redempcion abrió la puerta.  
*Sale Clorinda con lanza, y adarga.*

*Clor.* Segun el grave semblante,  
barba cana, y rostro hermoso,  
al Magno Carlos famoso  
tienes, Clorinda, delante.  
Eres tu el gran Capitan,  
famoso entre mil Naciones,  
cuyos Soldados Leones  
espanto à los hombres dan?  
Eres aquel vencedor  
dentro en Tunez, à quien llama  
Inviecto à voces la fama,  
y España Padre, y Señor?  
Tu esclava soy, si eres èl,  
que sola, y desta manera  
vengo à ser tu prisionera,  
por no ser Reyna de Argel.  
Clorinda soy, una Mora,  
que aunque estimo, y agradezco,  
al Rey Zanaga aborrezco  
en el grado que èl me adora.  
Vengo à ponerme en tus manos,  
siando mi vida en ti,  
porque desde que naci  
quise bien à los Christianos.

*Emp.* Mis trabajos me ha pagado  
oy la fortuna cruel,  
aunque no se gane Argel,  
pues basta averte ganado.  
Mis largos naufragios oy  
con este bonanza olvido,  
que pues à honrarme has venido,  
honrado en Argel estoy.  
Y mas si esta hermosura,  
que bien empleada la veas,  
en Ley mas segura empleas,  
que la tuya no es segura.

*Clor.* Es muy temprano, los dos

*Del Licenciado Bernardino Rodriguez.*

tratarèmos largo dello.

*Emp.* Alma ingrata en cuerpo bello,  
mucho desagrada à Dios;  
pues te diò tanta hermosura,  
pagale bien.

*Clor.* Es temprano:  
aunque el verte à ti Christiano,  
pienso que el serlo asegura.

*Emp.* Sigue mis pasos seguros,  
que aunque nombre de Rey tengo,  
à convertir almas vengo,  
y no à batir fuertes muros.  
Y emplearè bien mi venida,  
pues con un alma ganada,  
no sienten un Principe nada  
una victòria perdida.

*Clor.* Si tanto te importa, enseña  
tu Ley santa à esta Cautiva.

*Emp.* Soy Moysen, que con Fè viva  
hizo dar agua à una peña.  
De la carcel en la muerte  
al puerto seguro sales,  
quando entre sus Cardenales  
el Principe viene à verte.

*Traen un Christo, y Soldados arrastrando  
vanderas, cantan esta letra.*

La humilde estampa del Cielo  
entra en Argel la sobervia,  
que en las Vanderas de España  
son las Aguilas del Cesar.  
Y por el campo Christiano  
hace la primera seña,  
con las cinco Quinas ricas,  
que trae por Armas la Iglesia:  
Y España en su presencia,  
por humildad arrastra sus Vanderas.

*Ponen el Cruzifixo en las peñas, y dice el  
Emperador de rodillas.*

*Emp.* Vengas en hora buena,  
Sacratísima Nave proveida,  
del Pan Sagrado llena,  
dónde el hombre mortal come la vida,  
por qu'en serà esta hazaña  
miedo de Argel, y exaltacion de España.  
Al puerto hemos llegado,  
adonde vuestro nombre se blasphema,  
y donde un Renegado  
derriba Altares, y Reliquias quemas  
mas si me dais victòria,

cantarè en sus Mezquitas vuestra Gloria.  
Esta es, Clorinda, el Ara,  
adonde Dios por mi se sacrifica;  
esta la imagen clara,  
la alteza humilde, la pobreza rica,  
y este es un Dios humano,  
escandalo al Gentil, gloria al Christiano.

*Clor.* Miro con admiracion  
este retrato herido,  
y al umbral del corazon,  
con la aldaba del olvido  
me dà golpes su aficion.

*Emp.* Despacio quiero con arte  
deste Dios. *Clor* Oficio es tuyo  
reducir almas, y armar te.

*Emp.* Ganole à Dios lo que es suyo,  
que vengo à Argel de su parte.

*Sale Don Diego.*

*Dieg.* Si aquel espantoso estruendo,  
que en las entrañas de Argel  
estàn sus hijos haciendo:  
aquel blasfemar cruel,  
aquel orgulloso estruendo  
oyes, gran Carlos, què esperas?  
Mira las sobervias pueras,  
cuyo vencimiento esperas,  
de su voluntad abiertas,  
y bombardeado vanderas.  
Advierte, si no desmayas,  
à los arboles desnudos,  
diestros en sus azagayas,  
que para dardos, y escudos  
hurtan su hacienda à las hayas.  
Y sol re yeguas pintadas,  
que de espumarajos riegan  
las yervas, aun no pisadas,  
quando escaramuzan, juegan  
lanzas, dos veces herradas.  
Y potres de armas, y galas,  
su esfuerzo tan grande es,  
que ya en fillas, ya en escalas,  
por un liviano interès,  
suelen esparcir cien balas.  
Manda tocar à vencillos,  
que en sonando una trompeta,  
se ataràn las yeguas, y ellos.

*Alonf.* Al arma, Italia acometa.

*And.* Cerrèmos, Genova. *Emp.* A ellos,  
y queden cien arcabuces

## El Renegado Zanaga.

con el Estandarte santo,  
que da valor à las Cruces.  
*Clor.* Oy à todo Argèl espanto:  
*Emp.* Cavalleros Andaluces,  
acometamos briosos,  
y à estos pies santos sagrados  
bolverèmos victoriosos,  
animo, fieles Soldados,  
mueran, que son temerosos.  
*Vanse, y Don Diego detiene à Clorinda.*

*Dieg.* Si tu tambien acometes  
contra tu patria cruel,  
la victoria nos prometes.  
*Clor.* Christiana so, muera Argèl,  
Genizaros, y Ginetes:  
Suelta, por què me detienes?

*Dieg.* Busco tu seguridad,  
tesorera de mis bienes.  
*Clor.* Quien te mueve? *Dieg.* Esta beldad:

*Clor.* No sè, Soldado, què tienes,  
que escucho de buenagana  
tus razones; pero entrèmos  
en la batalla. *Dieg.* Africana,  
ambos juntos pelearèmos,  
veràs como Argèl se gana.

*Clor.* Si yo dexare tu lado,  
de la primera refriega  
salga el pecho atravesado.

*Dieg.* Mi alma te entriego.  
*Clor.* Entriega. *Dieg.* Quieresla?  
*Clor.* Seràs pagado.

*Dieg.* Por esse mucho favor,  
en recompensa he de darte::

*Clor.* Ya basta, Comendador,  
vamos à buscar à Marte,  
que es enemigo de amor.

*Vanse, y sale Dionysio con espada,  
y Zanaga tras èl.*

*Zanag.* Otra vez à mi poder  
te buelve la fuerte ayrada,  
y no acabas de entender,  
que arrojè el Cielo mi espada  
para matar, y vencer?  
Què quieres, Padre cruel,  
de mà, que al Cielo levanto  
tu obscuro nombre en Argèl?  
Si tu me aborreces tanto,  
por què valgó tanto en èl?  
Desde el muro te ofrecia

el Reyno, no le agradeces;  
que en fè de fer cosa mia,  
quieres fer preso dos veces,  
y no Rey en Berberia.

*Dion.* Quiero verter esta infame  
sangre, à mi Dios fementida,  
antes que otra vez me infame.

*Zanag.* Luego Cain de mi vida  
quieres que el mundo te llame?

*Dion.* Solo esse nombre pretendo,  
zvariento mercader.

*Zanag.* De tu gran crueldad entiendo,  
que porque dexes de fer,  
te darè muerte muriendo.

Yo confieso que ay razones  
en mi de quererme mal;  
mas si en su libertad pones,  
padre, el amor paternal,  
èl harà que me perdones.  
Desobediente te fui,  
el mundo escandalicè,  
mi santa Crisma ofendì,  
la Ley Christiana dexè,  
y la Africana seguí.

Mas debes conderar,  
pues dello estàn dando gritos  
Argèl, la tierra, y el mar,  
que mis mayores delitos  
fueron con sed de reynar.  
El viento el humano bebe  
por un poco de poder,  
y al Cielo por èl se atreve;  
pues què culpa puede aver,  
que un Reyno no la haga leve?  
Pero si la mia es tanta,  
que mayor castigo pide,  
la honra de Dios levanta,  
toma mi espada; divide  
deste cuello la garganta.

*Dale la espada, y no la quiere.*

*Dion.* No sè si de temeroso  
dà la espada, que me fia.

*Zanag.* Toma mi espada. *Dion.* Es forzoso  
executar con la mia  
este sacrificio honroso.  
A toda Cerdeña alcanza  
mi afrenta, que no es pequeña,  
y tiene cierta esperanza  
de que ha de ser de Cerdeña

*Del Licenciado Bernardino Rodriguez.*

la espada de mi venganza.  
Que esta te mate confiente,  
y entre fieles te honrarán,  
pues porque Dios no se afrente,  
fuera en Argel tu Abrahan,  
si tu fueras mi obediente.  
Pero de una vez se acabó e  
mi afrenta, que no es pagada  
con todo el mundo por grave,  
que no ay sangre tan manchada,  
que con sangre no se lave.  
El deshonor que en mí vive,  
de padre me ha buuelto en peña,  
y la clemencia prohibe.  
Roma ofendida en Cerdeña  
este servicio recibe.

*Valo à dár Dionysio, y él le detiene.*

*Zanag.* Ya veo que tu crueldad  
excede à las Españolas,  
que como soy tu mitad,  
pensé que à amenazas solas  
llegara tu enemstad.  
Pero descubriendo voy  
que me aborreces de veras,  
pues quando à tus pies estoy,  
que te ofendi consideras,  
y no que tu hijo soy.  
Como à quien tan bien te trató  
maltratar has pretendido?  
Pero no cres Padre, ingrata  
vejèz, que un padre ofendido  
castiga, pero no mata.  
Yo me vengarè de ti  
bebiendo tu sangre fria,  
pues con sed de ella te vi,  
porque no aya fangre mia  
fino solamente en mí.

*Sale Zuenna con espada desnuda.*

*Zu.* Por las arenas sangrientas,  
que el bravo mar dà à su Costa,  
victorioso Rey Zanaga,  
cuyo solo nomre affombra,  
las Italianas Vánderas  
quedan postradas, y rotas,  
y los cuerpos miser. bles  
nadan muertos en las olas.  
Argel levanta mil gritos,  
y desvaratando coras,  
Italianos pechos viste,

dandolos à quien los rompa.  
Las caxas del enemigo  
à recoger tocan fordas,  
y las vencedoras nuestras  
gritan, Zanaga, victoria.  
No ay yà Capitanes bravos,  
que Andrea famoso de Oria,  
solo detiene à los suyos,  
porque à la muerte no corran.  
Allí se repaten picas,  
y allí las espadas rotas,  
con mellas, y cobardia,  
de ya cortadas no cortan.  
Y el famoso Carlos Quinto,  
armado de peto, y gola,  
los yà vencidos anima,  
galopeando una pistola.  
Pero como las palabras  
valen tan poco sin obras,  
hace elegantes discursos,  
mas no ay hombre que los oyga:  
Sangrientas lleva las armas,  
y llamando à voces roncás,  
al Cielo pide le saque  
con vida desta congoxa.  
Por los cuerpos muertos rompe,  
y como al passar le estorvan,  
como Principe piadoso  
repara sobre ellos, y llora.  
Vencidos son, acomete  
primero que se recojan,  
que ya llaman sus cavallos  
las trompetas Españolas.  
Y tu, mientras esto passa,  
con un caduco te estorvas,  
cuyo flaco vencimiento  
no puede adquirirte gloria?  
entra en la batalla, y prende  
al que alborota tus Costas,  
que las mejores prisiones  
son de Corona à Corona.  
*Zanag.* Castigada tengo à España,  
que vino sobervia, y loca  
contra mi fuerza invencible,  
en el universo sola.  
Cubran el mar de Galeras,  
y con las herradas proas,  
peligrosos puertos buiqnen,  
y agenos pelagos rompan.

*El Renegado Zanaga.*

Y en pena de su ofidia  
pienso henchir las mazmorras,  
donde se lloren desdichas  
de Titulos, y Coronas.

Y tu, dos veces cautivo,  
si te agraviaren, perdona,  
que olvidando el deudo, pienso  
beber de tu sangre en copa.

De mi presencia le lleva,  
Zulema, y haz que le rompan  
las ya descubiertas venas,  
para que su sangre corra.

Quedo con sed, apresura  
el sacrificio, y ahoga  
esta mirabia con sangre,  
mientras prendo à quien me enoja. *Vas.*

*Zul.* Manda que tu sangre viertan  
tus venas para bebellas.

*Dion.* Aunque es gran crueldad, acierta,  
que quiere chupar con ella  
mi honra à sus manos muerta.

*Zul.* Dixo, que el deudo olvidado  
te castigaba: es verdad  
que lo eres? *Dion.* Ya es pasado,  
tuve à su padre amistad,  
que tuvo padre harto honrado.  
Vamos, harásme verter  
mi sangre porque la beba.

*Zul.* No le pienso obedecer.  
*Dion.* Pues à su prision me lleva.

*Zul.* Esto por fuerza he de hacer,  
que estas venerables canas  
lastima, y pena me dan.

*Dion.* Ha murallas Africanas,  
quando os enternecerán  
tantas desdichas estrañas?

*Sale el Emperador con la espada desnuda.*

*Emp.* Ea, Española Nacion,  
à acreditar las espadas,  
que estas manchas coloradas  
de mis enemigos son.  
Fortuna me ha perseguido  
hasta su mayor estremo;  
y aunque lo mas que ha podido  
ha hecho, miente el blasfemo,  
que dice que soy vencido,  
que soy Español Christiano;  
y aunque esta calidad sobra,  
basta, pues se quexa en vano,

contra una Costa Española,  
un campo entero Africano.

Y vos, Divino Pintel,  
en la Soberana Nave  
de San Pedro, vuestro fiel,  
abierto en Cruz, como llave,  
para llevaros à Argel.

Si aquesta barbara gente,  
como siempre os delagrada,  
mirad, Dios, piadosamente  
desde esta escarpia sagrada,  
donde en carne estais pendiente.

Desde esse estrecho balcon,  
donde dais à vuestra Etposa  
por el lado el corazon,  
mirad à España, dichosa  
en teneros por Patron.

Mas no ay que importunar,  
pues siempre soleis miralla,  
y advertid, Piedra angular,  
que el golpe de la batalla  
se acerca azia vuestro Altar.

Què harè, Señor, de ti,  
que estoy desaparecido?  
Quiero os cargar sobre mi,  
como quien carga un herido,  
pues siempre lo estas por mi.

Mas quien avrà que esto acabe,  
aunque mas fuerza le deis,  
que dais ligereza à un ave,  
pues el pelo que teneis  
solo Christoval lo sabe?

Mas no os sacarè à puerto,  
si en mis hombros os recibo,  
pues en aquel tiempo es cierto,  
que erades un Niño vivo,  
y ya fois un Hombre muerto.

Pero en qualquier ocasion  
podeis vos, segundo Abèl,  
huir la persecucion,  
que no os podrè yo de Argel  
sacar en esta ocasion.

Ea, Señor, la Africana  
turba sube el monte arriba,  
nadando en sangre Christiana:  
abrafe el Cielo, y reciba  
vuestra Imagen Soberana.

*Abrase la peña, y cierrase con el.*  
A quien no fiarcis ad mirar,

*Arredilla*

*Del Licenciado Bernardino Rodriguez.*

admirable , y alto Dios,  
mandando abrir , y cerrar  
una piedra para vos?  
y para Israel un mar?  
Sois la Piedra , al fin , cortada  
por Salomòn sin ruido,  
y èl , como es Nave cascada,  
salvase por mal partido:  
vos en la piedra quebrada,  
huyendo de un Renegado,  
que de vuestra Fè se arredra,  
lo seguro aveis buscado,  
que hombre que se salva en piedra,  
al fin està mas guardado.  
Quieroos dar el parabien,  
( ò dichosa Piedra! ) à vos,  
pues sin vara de Moysen,  
podeis dar sangre de Dios  
al primer golpe que os den.  
Salva es esta , que en la mar,  
con voces , musica , y tiros,  
hacen al desembarcar,  
ò el eco de mis suspiros  
la hace aqui resonar.  
Piedra preciosa , escondida  
en otra piedra quebrada,  
si algo os importa mi vida,  
anime España esperada  
à Italia casi vencida.  
Y si es que me ha de vencer  
Argel , verdugo del mundo,  
gran victòria serà ser  
en Argel un Job segundo,  
por Job se pudo tener.

*Salte el Marques del Basso con rodela , y espada desnuda.*

*Fer.* Toquen à recoger los que de España  
pisan la arena infiel de Berberia,  
y hagan salva las piezas en campaña  
al bravo successor de Don Garcia.  
O Sacra Magestad! si no me engaña,  
en tu favor la subita alegrìa,  
ya desembarcan descombrando el miedo  
la casa de Mendoza , y de Toledo.  
Ciento y cinquenta poderosas Naves,  
Flamencas dellas , dellas Vizcainas,  
huyendo el vuelo à las ligeras aves,  
las aguas cortan de tal peso indignas.  
*Euzp.* Ayuda Dios en los peligros graves:

obras santas , Marquès , obras divinas:  
al puerto , al mar , Soldados Italianos,  
q' oy podrè la victòria en vuestras manos.

JORNADA TERCERA.

*Dentro ruido , y en popa de un Navio parece  
Don Fernando de Toledo , y Don Bernardino  
de Mendoza.*

*Mendex.* Ya que la grueña armada ha hecho  
salva,

y como victoriosa España grita,  
el gran Toledo viva , Duque de Alva,  
cuyo valor al de su padre imita:  
salga la gente de sus Naves , salga,  
que oy la difunta Italia resucita.

*Toled.* Vengo con vos , y contra el Moro  
puedo.

*Mend.* Viva otra vez la Casa de Toledo.

*Toled.* Ya que de la sobervia Berberia  
nuestra Española Armada el Puerto  
goza,

y ha visto el mundo el èsperado dia,  
que los animos tristes alborozado,  
haga salva la ufana artilleria  
à la nobleza antigua de Mendoza,  
deide Tubal temida hasta ora:  
Mendoza viva , Armada vencedora.

*Vanse , y sale Zanaga solo.*

*Zanag.* Españolas son las Velas,  
pues son de España las Armas,  
que en los Estandartes ricos  
nuestras Lunas amenazan.

Poderosa Armada es esta,  
y si es por dicha de España,  
oy en las manos me queda  
una victòria ganada.

Entresè en Argel mi gente,  
llena de sangre Christiana,  
entre tanto que el alfange  
estos peñascos quebranta.

Pero mai dixè , peleen  
en tanto que desembarcan,  
mueran los vencidos , antes  
que los vencedores salgan.  
Vencidos somos sin duda,  
que tan poderosa Armada,  
contra toda Berberia,

*El Renegado Zanaga.*

si estuviera junta , basta.  
O Duque de Alva famoso,  
clara , y Mendocina Casa,  
que en vuestras heroycas proas  
reconozco vuestras Armas!

*Sale Clorinda.*

*Clor.* Como sufres, si eres fuerte,  
victorioso Rey Zanaga,  
que contra una espada noble  
acometan cien espadas?  
Puse en Don Diego los ojos  
por su valor , y sus gracias,  
y aora villanamente  
tres Alarbes me lo matan.  
Manda que de cuerpo à cuerpo  
se concluya la batalla,  
pues sabes que nunca vence  
el que vence con ventaja.  
La mano le di de esposa,  
y mi fortuna contraria  
debe de querer que muera  
antes que al talamo salga:

*Sale Don Diego acuchillandose con Dragut,*

*Uchali, y Mabomat.*

mas vesle aqui se defiende  
de un exercito de armas.

*Dieg.* Soy maravilla del mundo,  
perros, pues que me lo llaman:

*Zanag.* Dexadle , Alarbes perros,  
coronare de guirnaldas  
al mas dichoso en amores,  
y al mas venturoso en armas:

*Dieg.* De tus Soldados sali,  
Rey Zanaga , victorioso,  
y vengo à entregarme à ti.

*Clor.* Ven , dulce , y querido esposo,  
por el alma que te di,  
que aunque menudos pedazos  
tu competidor te haga,  
hare en tu cuello estos lazos,  
defiendes para Zanaga,  
y para Don Diego abrazos.

*Zanag.* Què hombre es este , Uchali,  
que confiesse ser tu hermano?

*Uchal.* Ya no ay que esperar aqui.

*Zanag.* A un estraño una Africana  
favorece contra mi?

Què ofensa iguala à la mia?  
como no ofende mi fuego

desde España à Berberia?

*Dragut.* Solsiegate. *Zanag.* No ay solsiégate  
contra tan gran villania:

Muera Uchali *Uchal.* Què te debo?

*Zanag.* Por hermano de una ingrata,  
por quien tal ponzoña bebo,  
muera. *Uchal.* Mi muerte dilata,  
y buelve à oirme de nuevo:  
*Clorinda* no es Africana,  
ni deida mia.

*Clor.* Aqui espero  
solo oir que foy Christiana.

*Uchal.* Si por ser mi hermana muero,  
por Alà que no es mi hermana.  
De tres años la comprò  
mi padre , y la traxo à Argel,  
y el mismo que la vendiò,  
que era un mancebo cruel  
de Cerdeña. *Zanag.* Si foy yo?

*Uchl.* Confelsò que le vendia  
su propia sangre con ella:  
criòla desde aquel dia  
mi padre , para ofrecella  
quanta hacienda tenia.

*Clor.* Don Diego , Christiana foy;  
ya merezco ser tu esposa.

*Dieg.* Loco de contento estoy.

*Zanag.* Si à esta historia prodigiosa,  
qual debo , credito doy,  
mi hermana sin duda es esta  
la que al Corsario vendi,  
su valor lo manifiesta,  
que nunca , donde naci,  
naciò muger deshonesto.  
Què hare , si esto es verdad?  
mas què digo ? matarèla;  
pruebe mi antigua crueldad.

*Sale Zulema con un vaso de sangre.*

*Zul.* Podrè con esta cautela  
comprar su seguridad.

*Zanag.* Què ay , Zulema , traes aque  
sangre ingrata que deséo?

*Zul.* Bien puedes , Zanaga , verla.

*Zanag.* Lo que es verla , yà la veo;  
pero faltame beberla.

Ven , roxa sangre , mitiga  
este mi zeloso ardor.

*Zul.* Que tal de un hombre se diga!

*Zanag.* Oy beba en este licor



tu alevé sangre enemiga.  
Por la parte que te alcanza  
de esta sangre, la codicio,  
porque mi desconfianza  
ofrezca este sacrificio  
à mis zelos confianza.

Tuya es, ingrata muger,  
esta bebida, aunque es mia,  
y así la quiero beber,  
porque quede en Berberia  
vuestro ser todo en mi ser.

Ea, corazon, tomad  
esta medicina buena  
para vuestra enfermedad,  
que como es zelos mi pena,  
ha de sanar con crueldad.

*Sale Dionysio con sangre en los brazos.*

*Dion.* Espera, espera, engañado  
paciente, que esta bebida,  
que tu Capitan te ha dado,  
no es la que para tu vida  
tu crueldad te ha recatado.  
Esta que yo vierto es

con la que te has de curar.

*Zulem.* Quetan mal pago me des! *Ap.*

*Dion.* Quiere Zanaga sanar  
con mi sangre, no lo ves?  
Ves aqui se vierte, alevé,  
la medicina mas cierta,  
que à tu accidente se debes;  
llega, y bebe, no se vierta,  
enfermo estas, llega, y bebe:

Para asegurar tu vida  
hiciste oficio inhumano,  
coge la sangre vertida  
de este Pelicano humano,  
que con sus venas combida.

Que esperas, si has menester  
la vida de un fiel cautivo?

Llega, Zanaga, à coger  
la sangre de un cuerpo vivo,  
que es mas dulce de beber.

Harta, de clemencia ageno,  
su sed de esta grana fina,  
y quedarás sano, y bueno,  
que aunque viva, es medicina,  
muerta dicen que es veneno.

*Clor.* Que tal crueldad se consiente!

O triste cautivo! ataja

esta espantosa corriente.

*Dion.* Dexala, amiga, que baxa  
de prisa à su misma fuente.

El verme así no te espante,  
bella Mora, así te haga  
la fortuna bien andante,

que esta sangre es de Zanaga,  
va à buscar su semejante.

No pienfes que Berberia  
estas crueldades me enseña,  
el Rey beba, pues porfia,  
que él sabe, y sabe Cerdeña,  
que bebe con sangre mia.

Y no llegarán aqui  
mis desdichas à causar  
esta admiracion en ti,  
à aver sido rexalgar  
la primera que le di.

*Dragut.* Atonito estoy de ver  
este escandaloso espanto.

*Zulem.* Estoyme por atrever  
al mismo Rey. *Uchal.* Sufrir tanto  
de infame debe de ser.

*Zanag.* Yo soy bronce por ventura?  
tengo humano corazon?

Presente estas, piedra dura,  
à la mayor finrazon,  
que mi padre me procura.  
Su sangre noble me ofrece;  
si enternecerme es posible,  
su gran piedad lo merece,  
que à mi, como incorregible,  
foy bronce, y no me enternece.

Enseñame, piedra, à ser  
con mi padre mas amante,  
que de ingrato he menester,  
que un peñasco se quebrante  
para poderme mover.

Si acaso à mis tyrantias  
dar algun medio procuras,  
di, como ya no porfias?  
rompe tus entrañas duras,  
pues yo no rompo las mias.

*Dragut.* Al arma tocan. *Zanag.* Horrendo  
alboroto es el que suena.

*Uchal.* El Cielo se viene hundiendo.

*Zanag.* Tal suavidad os da pena?

*Dragut.* Caese el mundo.

*Zanag.* No os estiendo,

*El Renegado Zanaga.*

id, y la gente ordenad.

*Uchal.* Al arma, Exercito roto.

*Zanag.* Ha sido esta novedad  
para mi gente alboroto,  
y para mi, suavidad.

*Abrese la peña, y descubrese Christo.*

Mas que es esto? satisfecho  
quedo ya de que Dios manda,  
que renuncié el mal que he hecho,  
pues una piedra te ablanda,  
porque se ablande mi pecho.

Abriendo se va, y me enseñá  
dentro al mismo que ofendí;  
hablad, monstruosa peña,  
que yo soy aquel que fui  
escandaloso à Cerdeña.

Que maldicion me cayò  
de mi Padre, por mas grave?  
que estrella me persiguiò?  
Pues en un peñasco cabe  
Jesu-Christo, y en mi no?  
Granada fois por ventura,  
Piedra Africana sagrada,  
pues os abris de madura,  
y nos dais como Granada  
granos de purpura pura.

*Corren los brazos de Christo, y cesan  
los de Dionysio.*

*Dion.* Milagro, Carlos de España.

*Dieg.* Milagro, milagro. *Dion* Sano  
me hallo, y en la campaña  
de Argel, y el diluvio humano  
vierte sangre, y piedras baña.

*Zanag.* Si esta sangre que verteis  
es para movernos mas,  
tanto movido me aveis,  
que no ós pienso hacer jamás  
ofensa, pues no quereis.  
Y porque mi natural  
sed de mi sangre me lleva  
à beber la paternal,  
quereis que la sangre beba  
de mi Padre Celestial.

*C* Si es por esso, agradecido  
os estoy à vos, y à ellas;  
pero aunque tan malo he sido,  
no será mucho bebellas,  
si alguna vez la he bebido.  
Oy la Corona Africana;

reprobaré como indigna,  
y en la Mesa soberana  
beberé Sangre Divina,  
harto de beber la humana.

Ya la experiencia me muestra,  
que à ser de vuestra Bondad,  
de tantos bienes maestra,  
beber la humana es crueldad.

*Dentro.* Bebelas, Zanaga.

*Zanag.* Quando? mas si aora ay ocasion!  
llegaré; que estoy dudando?  
O miel del muerto Leon!  
un Sanfon os va buscando.

*Va Zanaga à beber la Sangre, y buelvese el  
Christo à cubrir en la peña.*

Vos tenéis razon por cierto  
enfeñaderos de mi,  
Dios vivo, Cordero muerto,  
que yo soy el que os vendí  
à trueque de un Reyno incierto.

Llevame à enriquecer  
de esse Licor Soberano,  
que mi sed ha menester;  
mas debe de ser temprano  
para llamarme à beber:

Que aunque esperanza me dan  
estas peñas, por quien llueve  
misericordias de Adán,  
es Sangre que no se bebe  
fino mojada con Pan.

Mas bolveré tan trocado  
al duro peñasco santo,  
adonde estais encerrado,  
que con golpes de mi llanto,  
le veré o ravez quebrado.  
Padre, de mi perdicion,  
como Padre, al fin, te duele;  
echame tu bendicion,  
que un pródigo hijo fuele  
llorando alcanzar perdon.  
Una hija te vendí,  
y ya te la restituyo,  
que es esta que ves aqui.

*Dion.* Que dices? *Zanag.* Como soy tuyo  
lo es ella, fia de mi.

Debe de aver media hora  
que la conocí por tal.

*Dion.* Habla à un Padre que te adora,  
que como Padre, tu mal

Del Licenciado Bernardino Rodriguez.

fiente, por propio le llora.  
*Clor.* Zanaga, que soy tu hermana.  
*Zanag.* Clorinda, mi hermana eres.  
*Dieg.* Y que es mi esposa Christiana?  
*Dion.* Ya quantos males quisieres  
vengan, fortuna tyrana.  
Oy, hijo, en verte trocado,  
y à la Iglesia reducido,  
à nuevo ser me has llamado,  
hijo, para Dios perdido,  
y ya para Dios ganado.  
Y tu, mi hija, à mi pecho  
buelve, pues saliste del,  
que quedarè satisfecho  
de las murallas de Argèl,  
que tan dicho me han hecho.  
*Dieg.* A mi tambien me abrazad,  
padre, en amor.  
*Clor.* Es mi esposo.  
*Dieg.* Dame el serlo calidad.  
*Zanag.* Argèl toca, y es forzoso,  
padre, entrar en la Ciudad,  
donde he de hacer à España  
un servicio señalado,  
esperadme en la campaña.  
*Dion.* Que quieres dexar mi lado?  
tengote aficion estraña.  
*Salen Zulema, Dragut, y Uchali.*  
*Dragut.* Nuestras Vандeras retra,  
que el invicto Emperador  
de España, encendido en ira,  
casi como vencedor,  
de Argèl las murallas mira.  
*Zulem.* Con notable esfuerzo, digno  
de las prendas de su pecho,  
como fuele el torvellino,  
en nuestra vanguardia ha hecho  
un casi efecto divino.  
Los Turcos han rebatido  
con un recio batallon  
de Alemania *Zanag.* Siempre ha sido  
el Castellano Leon  
dificil de ser vencido:  
Retirensse, *Uchal.* Así conviene,  
*Zanaga,* para tu gloria,  
que un viento bolcan, que viene  
para darte esta victoria,  
fuerzas suficientes tiene.

*Zanag.* A recoger tocan, vamos.

*Zulem.* Y estos perros?  
*Zanag.* Libres son.  
*Dion.* Mira, hijo, que esperamos  
tu buelta. *Zanag.* Espero ocasion.  
*Dion.* Quando la aya nos veamos.  
*Vanse todos, y sale Leonardo cautivo.*  
*Leon.* En la gran Ciudad de Argèl  
se entra corriendo apriesa  
el campo Africano infiel,  
y para acabar la empresa,  
figue la Imperial tras el.  
O famoso vencedor!  
que bravamente pelea!

*Sale el Emperador.*  
*Emp.* Donde està nuestro valot?  
como permites que os vea  
huir vuestro Emperador,  
quando aveis de hacer cara  
à treinta enemigos muertos,  
que vuestra dicha os declara?

*Sale Don Alonso de Avalor.*  
*Alens.* O casos de honra inciertos,  
quien os experimentara!

*Emp.* Al tiempo que es menester  
acreditar la Nacion  
de España, tomais temor?  
hombres defarmados son,  
toque Castilla à vencer.

*Alens.* Descansa un poco, cabeza  
de la Religion Christiana,  
unico en fama, y grandeza,  
pues la canalla Africana,  
huyendo, à temer empieza.  
Pon en la bayna la espada,  
con sangre Turca teñida,  
y con tus obras henrada,  
y asegura ya esta vida,  
mil veces aventurada.

*Emp.* Mucho crece la tormenta,  
Marqués famoso, en el mar,  
toda destruirme intenta,  
no tiene fortuna azar  
con el que no me atormenta:  
Las Naves desvaratadas  
salen al Puerto rompidas,  
si mis desdichas passadas,  
con paciencia padecidas,  
no bastan, vengan dobladas:  
Que aunque fortuna cruel

## El Renegado Zanaga.

tenga por honrosa hazaña  
perseguir un campo fiel,  
oy vera à Carlos su España  
segundo Job en Argel.

*Sale Andrea Doria.*

*And.* Quando los Soldados viejos,  
lentos de amor de tu tierra,  
en tu Consejo de Guerra  
te dieran buenos consejos,  
señor, debeslos tomar,  
y mas siendo de Andrea Doria,  
un hombre à quien le es notoria  
la seguridad del mar.

Quantas veces mi aficion  
dentro en mi alma diò priesa,  
que se dexasse esta empresa  
para mejor ocasion?  
Pues ya en Argel se descubre  
quan mal mis acuerdos precias,  
y hierre con lluvias recias  
tus flacas Naves Octubre,  
el Mar con terribles olas  
sus inconstancias celebra,  
y hasta los mastiles quiebra  
de las Naves Españolas.

Las que en la Costa esperando  
verse otra vez vencedoras,  
rompiendo popas, y proas,  
se desamarran oy gritando.

Y porque España se acuerde  
de mis voces mas ercidas,  
se van à fondo rompidas  
à vista de quien las pierde.  
Toda la Costa està llena  
de anegados hombres graves,  
y de pedazos de Naves  
cubierta la humilde arena.  
Como vassallo, y amigo  
evitarlo procurè,  
dentro en Milan te avisè,  
Milan me serà refugio.

*Emp.* Venid, trabajos del mundo,  
y acometed sin templanza,  
que puesta en Dios su esperanza  
os espera el Job segundo.  
No hallareis mi corazon  
flaco à vuestros desvarios,  
Dios me diò Gente, y Navios,  
si el los hunde, suyos son.

*Sale Juanetin Doria mojado, y con la espada desnuda.*

*Juan.* Aora estaràs contento,  
aora que ves forbidas,  
à pura fuerza del viento,  
tantas Españolas vidas  
del maritimo elemento.  
Aora estaràs sin pena,  
que te llamen las Matronas  
el vencedor en Vienna,  
avariento de Coronas  
à costa de sangre agena.  
Mira qual salgo del mar,  
donde me pensè anegar,  
que qual ligero Delfin,  
tuve por ultimo fin  
echarme al agua à nadar.  
Solo tu de la fortuna  
contraria no te rezelas,  
que no temes tu ninguna,  
quando ciento y treinta Velas  
se anegan, sin quedar una.  
No solo, señor, te enfadan  
los daños que al de Alva atajan;  
antes las voces te agradan  
de los Barbaros, que baxan  
à degollar los que nadan.  
Cuyas gargantas cargadas  
de desdichas Españolas,  
de las Naves anegadas,  
no han salido de las olas,  
quando dan en las espadas.  
Solo el famoso Toledo,  
à quien llaman Maravilla,  
hace resistencia al miedo,  
que verlo puesto à la orilla,  
quita à los suyos el miedo.  
Acredita el nombre de Alva;  
y de la importuna guerra,  
procurando hacerles salva,  
los saca en hombros à tierra,  
donde, si puede, los salva.  
Caro cuesta el desvario,  
que oy patente se descubre,  
pues no era el consejo mio  
de navegar en Octubre,  
contra el voto de mi tio.

*And.* Juanetin Doria, reporta  
la colera impertinente,

*Del Licenciado Bernardino Rodriguez.*

pues ya ves que à ti te importa.

*Juan.* Quien tan gran crueldad consiente,

que se enoje poco importa.

Juanetin Doria, sobrino  
del vencedor Doria Andrea  
soy, y si en algun camino  
desatinado me veo,  
con la razon desatino.

*Emp.* De tantas desdichas lleno,  
quien ha de poder sufrirme?  
quien desto estuviera ageo!

*Juan.* Voy à buscar que vestirme,  
para morir como buenos  
y si con poca prudencia  
te he dicho mi parecer,  
tu piedad me diò licencia.

*And.* Calla, y dexa de ofender.

*Emp.* Soy segundo Job, paciencia.

*Sale Don Fernando Gonzaga.*

*Fern.* Nunca la cruel fortuna,  
excediendose à si misma,  
ha executado en el mundo  
tantas, y tales desdichas.  
Brama el Mar, crecen los vientos,  
y los Marineros gritan,  
viendo las Naves de España  
al mesmo Puerto perdidas.  
Llora el Exercito roto,  
y à la muerte se anticipan,  
arrojandose à las olas,  
de su nobleza homicidas.

Todos los maatenimientos,  
bizcochos, aguas, cenizas,  
el mar las hurta à las Naos,  
y el agua los lleva encima.  
Mueren de hambre los hombres,  
y por conservar la vida,  
los cavallos despedazan,  
cuya bruta sangre pisan.

Todas las tiendas del campo,  
de los vientos ofendidas,  
en las contrarias arenas  
hechas pedazos se miran.  
Y temense comunmente,  
que sus alfanques asla  
en la piedra de la muerte,  
Africa contra Castilla.  
Los Barbaros acometen  
con tiros, flechas, y grita,

y de cuerpos miserables  
cubren la ribera indigna.  
Han muerto muchos, y entre ellos  
de los de mayor estima,  
Juan Calabrès el famoso,  
Brancocho, varon de estima.  
Y de los Comendadores  
de Malta, las Armas tintas,  
murieron Diego Español,  
Jorge Alverno, Luis Florida,  
Guido de Rosiel invicto,  
aunque vendiò bien la vida,  
dexando toda essa Costa  
roxa con sangre Morisca.

*Emp.* Gracias à Dios que me prueba  
aquí con tantas desdichas,  
quando me dà su paciencia  
para poder resistirlas.

El Job segundo me llaman,  
que ha merecido esta dicha  
un Carlos Quinto de España,  
que en las pérdidas le imita.

*Fern.* A todos estos successos,  
que de cruels admiran,  
està presente un Toledo,  
y una rama Mendocina.  
Y animando sus Soldados,  
esgrimen espadas finas  
entre los Turcos alfanques,  
y las adargas Moriscas.  
Los dos salen à buscarte,  
al gran Don Fernando mira  
oy vengador de la muerte  
de su Padre Don Garcia.

*Salen Don Fernando de Toledo, y Don  
Bernardino de Mendoza.*

*Tol.* Pesame de aver llegado,  
gran Emperador del mundo,  
todo el cuerpo ensangrentado,  
quando el valor, sin segundo,  
de España hallo eclypsado.  
De sangre vengo cubierto,  
Rey, espanto de esforzados,  
que me he visto en este Puerto  
defendiendo mis Soldados,  
que por mi industria no han muerto.  
Anegado se han tus hombres,  
pero desto no te assombres,  
ni ay que sentir, ni llorar,

*El Renegado Zanaga.*

que una mudanza de mar  
no obscurece tus renombres.

*Emp.* Para bien ayais venido,  
Sores de todo mi. Estados  
mas si el Cielo ha permitido,  
yo gusto averos hallado,  
aunque me hallareis perdido.  
Esta pérdida que lloro,  
(pues por el tiempo inhumano  
se venga el Barbaro Moro)  
con el despojo Christiano  
puede hacer sus muros de oro.

*And.* Quando à tu costa los haga,  
Capitan siempre temido,  
el mar su esperanza estraga,  
el tiempo nos ha vencido,  
que no Argèl, ni su Zanaga.  
Como cruel vandolero  
estará sin pena alguna;  
pero en tu prudencia espero,  
que es mas vencer la fortuna,  
que allanar montes de acero.

*Salen Dionysio, Don Diego, y Clorinda.*

*Dio.* Despues de tantas ofertas,  
un consuelo vengó à darte.

*Emp.* Continuo darmele intentas.

*Dion.* El Cielo está de tu parte,  
oy acaban tus afrentas.  
Ya Zanaga, Rey de Argèl,  
espantado de la vida,  
gran Carlos, que ha hecho en èl,  
desagravia la ofendida  
Fè, como Christiano fiel.  
Ya su reduccion grangea,  
que es para mi gran consuelo,  
y hacerte Señor desea de Argèl.

*Emp.* Permitalo así el Cielo,  
porque su poder se vea.

*Dion.* Ya mi rigurosa estrella  
en prospero fin acaba,  
no me queda queixa della,  
que la hija que buscaba  
esta es. *Emp.* O Clorinda bella!

*Dion.* Y Don Diego Maravilla,  
por honrar mi casa, quiere  
por su muger admitilla.

*Emp.* Servirame si lo hiciere.

*Sale Leonardo.*

*Leon.* Albricias, Rey de Castilla,

que entre tantas desventuras,  
como padeciendo estas,  
oy, si crédito me das,  
breve suceso aseguras.

Lée esta carta. *Emp.* De quien?

*Leon.* De tu enemigo Zanaga.

*Emp.* Qué bien avrà que me haga,  
quien nunca me quiso bien?

*Dion.* Seguro puedes leella,  
pues ya mi hijo es Christiano.

*Leon.* Abrela, Sol Castellano,  
que está tu salud en ella.

*Lée la carta el Emperador.*

Emperador de España victorioso,  
del mar, y la fortuna perseguido,  
dentro en Argèl, de nadie temeroso,  
fino de todos, con razon, temido,  
cansado del estado peligroso,  
en que mi desventura me ha tenido,  
y de ofender à Dios tambien cansado,  
quiero bolver à mi primer estado;  
y porque halles mis promessas ciertas  
en el silencio de la noche obscura  
à tus Soldados abriré las puertas,  
pues el Cielo las abre à tu ventura.  
No esperes mas, en viendolas abiertas  
tus cansados Infantes apresura,  
porque algo la Iglesia me agradezca,  
ha de ser tuyo Argèl quando amanecer.

*Dion.* Oy, hijo, con esta hazaña  
con el mundo te acreditas.

*Emp.* Novedad es esta estraña!

*Tol.* Oy pones en sus Mezquitas  
las Cruces que adora España.

*Mend.* Tuyo es Argèl, si este trato,  
que esse pliego te promete,  
no es de algun Barbaro ingrato.

*And.* Batafe, y acomete.

*Alonf.* Muera al primer rebato.

*Emp.* Sin duda Dios quiere dar  
fin à mis desdichas todas,  
pues ya me viene à buscar  
entre las vanderas Godas,  
por donde les dan lugar.

*Dieg.* El que te escribe es tan fiel,  
que oy pondrás la Cruz preciosa  
sobre los muros por èl.

*Emp.* Ea, España temerosa,  
oy te apoderas de Argèl.

*Del Licenciado Bernardino Rodriguez.*

*Dion.* En la primera ocasion te diré  
la peregrina causa de su conversion.

*Emp.* Viva España, Cruz Divina,  
y el Apostol su Patron.

*Aparecese Santiago à cavallo con su Habito,  
y espada desnuda.*

*Santiago.* Viva España, pero aora  
no le es posible bolver,  
como pienfa, vencedora.

*Emp.* Qué es esto que llevo à vér,  
Vrgen, nuestra defensora?

*Santiago.* El Patron de España Santo  
foy, por quien de Santiago  
la Cruz se venera tanto,

y esta visita te hago  
por tu virtud. *And.* Pone espanto.

*Santiago.* Sabrás que no es voluntad  
de Dios, que Argel se conquiste,  
dexa la cruel Ciudad,

que hartos defengãos viste,  
gran Carlos, desta verdad:

Que aunque Zanaga, dispuesto  
à servir à Dios, queria

hacer lo que te ha propuesto,  
descubrió el trato una espia,  
de quien se fiaba en esto.

Y para vengarse del,  
aquel Pueblo tu enemigo,

que professa ser cruel,  
le ha dado el mayor castigo,

que han hecho Moros de Argel.  
Porque en la Plaza, poblada

de ricas alfombras de oro,  
mas que nunca acompañada,

al arrepentido Moro,  
(Mártyr por la Fè Sagrada)

con aquella furia estraña,  
en que se ocupan, y emplean,

como en su mayor hazaña,  
le corren, y garrochean,

como à sus toros España.  
*Emp.* Qué puedo esperar de Argel,  
si à sus Reyes tan mal quiere?

*Santiago.* Contento te parte del,  
pues que como Martyr muere

el que vivió como infiel.  
Embarquen tus Capitanes

honrados con su buen zelo,  
aunque no vayan galanes,

porque no se sirve el Cielo  
que por esta vez la ganes.

*Emp.* Ya no ay mas que porfiar.

*And.* Qué mas defengão esperas?

*Tol.* España, ea à embarcar,  
si algunas pecas Galeras  
salvas ha dexado el mar.

*Emp.* Tu, Dionysio venturoso,  
pues un hijo Martyr tienes,  
vive contento, y gozoso.

*Dion.* Para pagar tantos bienes  
soy corto, y poco zeloso;  
mas solo quisiera hallarme  
en su venturosa muerte,  
para animarle, y honrarle.

*Emp.* Quisiera en sus brazos verte.

*Dion.* No ay mas bien que desearme.

*Emp.* Vamos à la santa peña,  
que me guardò mi tesoro  
un honrador de Cerdeña,  
que tu arrepentido Moro  
à honrarte mucho me enseña.

*Vanse, y assomase Zulema al muro.*

*Zul.* Abrid, y el perjuro salga,  
que nuestra Ciudad vendia,

Sangre de España hidalga,  
si quieres que algun dia

esse alevoso te valga,  
honrale, pues sale à verte

qual toro agarrocheado,  
y llora à gritos su muerte,

pues por tu causa el estrado  
de Rey en tumba convierte.

*Sale Zanaga agarrocheado.*

*Zanag.* Sagrada peña mia,  
que quando fui quien fui, como granada

te me abriste aquel dia,  
aunque dura, de lastimas quebrada,

si ya vengo qual debo,  
mi Fè recibe, y abrete de nuevo.

Como toro corrido me vira  
en Argel por el Pastor Sagrado,

que tienes escondido,  
y de varas, y lastimas cargado,

huyo à la talanquera,  
donde me manda mi aficion que muera.

Ya te he dado la vida,  
ablanda, en premio de ella,  
la sentencia, si desagracedida,

*El Renegado Zanaga.*

entre esta barbara inclemencia  
mi sangre no desdenas,  
pues lagrimas al fin quebrantan peñas.  
*Suena Musica, y abrese la peña, y va saliendo el Christo àzia Zanaga.*

Aora que descubierto  
sales à ver un cautivo,  
por este costado abierto  
me quiero aora entrar vivo,  
por donde no cupe muerto.  
Y con esta pretension  
postrarme à vos justo es,  
pues me enseña esta licion  
Magdalena, que por pies  
os conquistò el corazon.  
A vuestros pies me presento  
lleno de culpas mortales;  
pero como vos sangriento,  
aunque heridas desiguales,  
aya igual acogimiento.  
Por mis ignorancias claras,  
oy de conocer acabo,  
ensangrentamos dos aras,  
vos con clavos, como esclavo,  
yo, como bruto, con varas,  
y que yo sea bruto es cierto,  
pues que perdì el ser Christiano;  
y así queda descubierto,  
que vos, como esclavo llano,  
y yo, como bruto, muerto.  
Pero quien viene à inquietarme,  
quando tan herido esfoy?  
Si bolveis à garrocharme,  
toro jarreteado soy, *Salen todos:*  
que ya no puedo vengarme.

*Emp.* Qué prodigioso castigo  
es este que Argèl te ha dado! *Dion. Hijo?*

*Zanag.* Padre? *Clor.* Hermano?

*Dieg.* Amigo? *Zanag.* Soy un bruto  
castigado por un piadoso enemigo.  
Supo Argèl mi pretension,  
y vareome en un cosa.

*Emp.* Ya me lo dixo el Patron  
de España, Martyr famoso,

honrador de tu Nacion.  
Y aunque tu muerte cruel,  
por ser tal, es mas que muerte,  
pues que mueres como fiel,  
parto mas contento en verte  
morir, que ganar à Argèl.

*Zanag.* Padre, en vuestros brazos  
quiere dar la postrer boqueada.

*Dion.* Llega, Martyr verdadero,  
alma con sangre lavada,  
sacrificado Cordero.  
Llega, ensangrienta estas canas  
de honra, por tu causa llenas,  
en estas fuentes Christianas,  
pues aun quebrantan tus penas  
estas piedras Africanas.

*Zanag.* A Dios, Padre, à Dios, Señor,  
de España, à Dios, mis hermanos  
Christo muerto, mar de amor,  
tu oveja soy, en tus manos  
me admite como Pastor.

*Muere Zanaga en brazos de su Padre.*

*Dion.* Ya es muerto. *Emp.* Poncde tiempo  
ò venturoso mancebo!  
que en llevarte à España, llevo  
la victoria desta guerra.  
Bien sè, Martyr de Cerdeña,  
que ya estos Cielos has visto,  
pues la piedra viva, Christo,  
rompiò por verte la peña.  
Vencedor tuelvo oy, creas,  
(ò España! ò desgracia mia!)  
pues he de verte algun dia  
rica con tales presèas:  
Cargad esta insignia santa,  
y à Metilo, que es buen Puerto,  
marchèmos. *And.* Es lo mas cierto.

*Alons.* Su mucha prudencia espanta.

*Emp.* Para mitigar tu pena, Dionysio,  
tu hija se casarà con Don Diego  
en llegando à Cartagena, adonde  
por èl lo que debo à tal Soldado.

*Fern.* Y aqui se acaba, Senado,  
el Job segundo de Argèl.

F I N.

Hallaráse esta Comedia, y otras de diferentes Titulos, en Madrid en la Imprenta  
de Antonio Sanz, en la Plazuela de la Calle de la Paz. Año de 1745.